

هلال

آراق

بيل: ۲

صايى: ۱۰



گلنکدن گلهجکه...

قېلېرىگه طولسك فيضى راببانى
آخالىسى بولسك رحى راخمانى
لوتفى ارضرومدن گوردك ايهصانى
مولايا امانت اولسك ارضروم

ارضروم كىلىدى ملكى ايسلامين
مولايا امانت اولسك ارضروم
ارضروم دربندى اهلى ايمانين
مولايا امانت اولسك ارضروم

خاجه محمد لوتفى
(الوارلى آفه حضرتلرى)

ارضروم

ارضروم ترك تلقوم نور الدين طويجي صوصيال بيلملى لىسهسى

HİLÂL

AYLIK DERGİ

Erzurum Türk Telekom Nurettin
Topçu Sosyal Bilimler Lisesi

ARALIK 2023

YIL:2 SAYI:10



İMTİYAZ SAHİBİ

Erzurum Türk Telekom Nurettin
Topçu Sosyal Bilimler Lisesi adına

Ayatullah ARAZ

Okul Müdürü

YAYIN YÖNETMENİ

Hakan KARAKAŞ

EDİTÖR

Safiye Nur Sümer

Hayrunisa CENGİZ

İÇ TASARIM

Hivda YILMAZ

Şevval KURTBAŞ

Feyza Nur TEKERLİ

KAPAK TASARIM

Hakan KARAKAŞ

Meryem Tuana ÇELİK

Beyza GÜR

İÇİNDEKİLER

Yayın Yönetmeni	6
Bin bir Hatim.....	9
Kadim Şehrimiz Erzurum'un Kıymetli İsimleri.....	10
Erzurum'un Coğrafi Güzellikleri.....	14
Erzurum'un Önemli Şahsiyetleri.....	17
Erzurum'un Lezzetleri.....	20
Hocalarımızdan.....	21
Okulumuzdan Haberler	28
Ser - Best Yazılarımız.....	32
Sanat Sokağı	33
Atasözleri	36
Bir Ayet Bir Hadis	37
Spor.....	38

ياین یونتمنى

خاقان قراقاش

اديتور

صفیه نور سومر

خیری نسا جنکیز

ایچ تاساریم

هیودا بیلماز

شوال قورتباش

فیضا نور تکرلی

قیاق تاساریمی

خاقان قراقاش

مریم توانا چلک

بیضا کور

هالال

آیلق درقی

ارضروم ترک تلقوم نور الدین طویجی

صوصیال بیلملر لیسهسی

آرالق ۲۰۲۳

بیل: ۲ صایی: ۱۰



امتیاز صاحبی

ارضروم ترک تلقوم نور الدین طویجی

صوصیال

بیلملر لیسهسی آدینه

آیاتولله آراز

اوقول مدیری

ایچنده کیلر

- ۶..... یاین یونتمنى
- ۹..... بین بر خاتیم
- ۱۰..... قدیم شهریمز ارضرومڭ قییمهتلى اسملى
- ۱۴..... ارضرومڭن جوغرافى گوزللکلى
- ۱۷..... ارضرومڭ اوکهملى شخصیتلى
- ۲۰..... ارضرومڭ لذتلى
- ۲۱..... خواجهلرمزدن
- ۲۸..... اوکلمزدن خبرلر
- ۳۲..... سر - بسیت یازیلارمز
- ۳۳..... صنعت سوقاغ
- ۳۶..... آتاسوزلرى
- ۳۷..... بر آیت بر حدیث



Bastiğın yerleri "toprak!" diyerek geçme, tanı:
Düşün altındaki binlerce kefensiz yatanı.
Sen şehid oğlusun, incitme, yazıktır, atanı:
Verme, dünyaları alsan da, bu cennet vatanı.

Korkma, sönmez bu şafaklarda yüzen al sancak;
Sönmeden yurdumun üstünde tüten en son ocak.
O benim milletimin yıldızıdır, parlayacak;
O benimdir, o benim milletimindir ancak.

Kim bu cennet vatanın uğruna olmaz ki fedâ?
Şühedâ fışkıracak toprağı sıksan, şühedâ!
Cânı, cânânı, bütün varımı alsın da Huda,
Etmesin tek vatanımdan beni dünyada cüdâ.

Çatma, kurban olayım, çehreni ey nazlı hilâl!
Kahraman ırkıma bir gül! Ne bu şiddet, bu celâl?
Sana olmaz dökülen kanlarımız sonra helâl...
Hakkıdır, Hakk'a tapan, milletimin istiklâl!

Ruhumun senden, İlâhî, şudur ancak emeli:
Değmesin mabedimin göğsüne nâ-mahrem eli.
Bu ezanlar -ki şehadetleri dînin temeli-
Ebedî yurdumun üstünde benim inlemeli.

Ben ezelden beridir hür yaşadım, hür yaşarım.
Hangi çılgın bana zincir vuracakmış? Şaşarım!
Kükremiş sel gibiyim, bendimi çiğner, aşarım.
Yırtarım dağları, enginlere sığmam, taşarım.

O zaman vecd ile bin secde eder -varsa- taşım,
Her cerâhamdan, İlâhî, boşanıp kanlı yaşım,
Fışkırır ruh-ı mücerred gibi yerden na'sım;
O zaman yükselerek arşa değer belki başım.

Garbın âfâkını sarmışsa çelik zırhlı duvar,
Benim iman dolu göğsüm gibi serhaddim var.
Ulusun, korkma! Nasıl böyle bir imânı boğar,
"Medeniyet!" dediğin tek dişi kalmış canavar?

Dalgalan sen de şafaklar gibi ey şanlı hilâl!
Olsun artık dökülen kanlarımın hepsi helâl.
Ebediyen sana yok, ırkıma yok izmihlâl:
Hakkıdır, hür yaşamış, bayrağımın hürriyet;
Hakkıdır, Hakk'a tapan, milletimin istiklâl!

Arkadaş! Yurduma alçakları uğratma, sakın.
Siper et gövdeni, dursun bu hayâsızca akın.
Doğacaktır sana va'dettiği günler Hakk'ın...
Kim bilir, belki yarın, belki yarından da yakın.

Mehmet ÂKİF



فهرمان اور دوزخه

قورقما سونمز بو شفقدرده بوزن آل سنجاق
سونمه دن بور دملک اوشنده تونه ان صولخ اوچاق
اوبنم ملتک بیلدیز بدر بار لا باصق
اوبنمده اوبنم ملتکدر آخاق

چانما قربان اولایم جهره کی ای نازی هلال
فهرمان عرقه برکول نه بوشدت بو جلال
سقا اولاز دگولن قانلر مز صوکره هلال
حقیدر حقه جان ملتک استقلال

بسه ازلدیز بدر حر بانادم حر بانادم
هانکی جیلغیه بکاز غیر اوره جفسمه شانام
کوکره سه سبل کیم بدمی جیلکدر آشارم
بیرنارم طاعلری انکلسره صیغام حر نام

غربک آقافینی صلا شنه جلیک زهلی دیوار
بنم ایمان طولو کوکسم کیم سر صدم وار
اولوسون قورقما فصل بوبله بر ایمانی بو غار
سودیت دیر بکک نک دینی قالمه جانادار

آر قاراسه بور دمه آلمای قلی اوغراتما صاقیه
سیرایت کوکده کی دوسون بوجا سزجه آقیه
طوغا بقدر سکا وعد ابتدکی کونلر حقل
کیم بیلر بلکه یارین بلکه یاریندنده یقیه

باصد یغلق برلری طوبرای دیرک کجه جانی
دوشون آئنده کی بیقرارجه کفنر پاتانی
سن شهید اوغلبیغ انجینه باز بقدر آتانی
ویرمه دنیایری آله کده بوجنت وطنی

کیم بوجنت وطنی اوغربنه اولاز که فدا
شهید ایتقیقیر اص طوبراغی صیفه شهادت
جانی جانانی بونون واریمی آلسیه ده ضدا
ایتمه سیر نک وطندن بنی دنیاده جدا

روحن سندن آری شودر آخاق اصلی
دکه سیرا بعد ملک کوکته نامحررم الی
بواز انلر که شهید قلی دینک تملی
ایدی بور دملک اوشنده بنم ایقله ملی

اوزمان وجدایله بیغ سجده ایدر وارسه حشم
هر جهره جمدن آری بوشاقوب قانای باشم
فیتقیر روح مجرد کیم بردن نعشم
اوزمان یوکله رک عرشه ده کر بلکه باشم

دالغالان سنده شفقدر کیم ای شانلی هلال
اولسون آرق دگولسه قانلر یغ هبسی هلال
ایدر با سقا یون عرقه یون انصالحال
حقیدر حر باناسره بایرا غما صریت
حقیدر حقه جان ملتک استقلال

محمد عاکف

YAYIN YÖNETMENİ

Hakan KARAKAŞ

(Müzik Öğretmeni)

ADI ERZURUM REVA MI HER ZULÜM?

Soğuk iklimin, sıcak insanı diye tanımlanır Erzurumlu... Bambaşka bir değere sahip olan bu memleketi, bambaşka yapan bir değerdir Dadaş... Mangal gibi yüreği ve vakarlı duruşuyla “Doğunun Sınır Taşı” namı ile anılır asil ve güzel memleketimde Dadaş... “sınır taşı” dediysek öyle laf olsun diye değil! Düşmana geçit vermeyen bir sur taşı... Dostunun arkasına yaslanabileceği sadık bir taş, arka-taş, arkadaş... İlim ve medeniyette mihenk taşı... Görmüş geçirmiş babayığitlerin diyarı... Hepsi bir başka saygıya değer ve içlerinde namütenahi güzellikler barındıran dev yürekli... Erzurum’da ikamet edenlerce cefasını, sefası bilerek yaşayan sadık muhafızlar... Gurbette vefasını sürdüren, hiçbir ayrımcılığa yer vermeyen apayrılar... Dadaşlar...

Tam da bu noktada meramımız. (Dadaşlar), “Sahiplenenlerin (Dadaşlar), sahipsizliği(!)” Mevsim şartları ve olanakları doğrultusunda toprağından istifade edilen Erzurum, çetin kış şartlarının hüküm sürdüğü bir coğrafyada yer almakta. Güzelliğini içerisinde yaşayan insanların güzelliğinden alan Erzurum, hemen herkese bağrını açıp kucaklayan mütenahi bir memleket. İlginçtir ki soğuk havasına, işsizliğine, açsızlığına ve bahtsızlığına rağmen kendine sahip çıkan evladına sahip çıkmakta ihmalkâr davranmakta. Zira, sektörel anlamda birçok yokluğun görüldüğü Erzurum, vizyonu geniş, memleketi dert edinen insanlara epeydir hasret.

یونتمنی یاین

خاقان قرا قاش

(موزیک اوگرتمنی)

ادی ارضروم روا می هر ظلم؟

صوغوق اقلیمک، صیجاق اینسهکی دییه طانیملانیر ارضروملو... بامباشقه بر دگره صاحب اولان بو مملکتی، بامباشقه یاپان بر دگردر داداش... مانقال گبی یورغی و وقارلی طوروشیله “دوغونون صنور طاشی” نامی ایله آکلیر اصیل و گوزل مملکتمده داداش... “صینیر طاشی” ددییسک اويله لاف اولسک دییه دکل! دوشمهگا گچید ویرمهین بر سور طاشی... دوستنک آرقهسگا یاصلانقایلهجگی صادق بر طاش، آرقه-طاش، آرقه-طاش... علم و مدنیتده محنک طاشی... گورمش گچیرمش باباییکتلرک دیباری... هپسی بر باشقه صایغیه دگر و ایچلهرنده نامتناهی گوزلکلر باریندیران دو یورکلیر... ارضرومده اقامت ادنلرجه جفاستی، سفاسی بیلهرک یاشایان صادق موخافیزلر... غربته و فاسکی سوردیرن، هیچ بر آیریمجیلیغا یر ویرمهین آپایریلر... داداشلر...

تام ده بو نقطهده مراممز. “صاهیپلنلرین (داداشلار)، صاهیپسزلیگی(!)” موسم شرطاری و اولانقلری طوغریلتسگده طوپراغکن استفاده ایدن ارضروم، چتین قیش شرطلارینک حکم سوردیگی بر جغرافیاده یر آلماقده. گوزللیگینی ایچریسگده یاشایان اینسهکلر گوزللیگیندن آلان ارضروم، همان هرکسه باغرنی آچوب قوجاقلایان موتناهی بر مملکت. ایلگینچدر کی صوغوق خواصیگا، ایشسزلیگینه، آشسزلیغینا و باختسزلیغینا رغماً کندیگه صاحب چیقان اولادیگا صاحب چیقماقده احوالکار طورانماقده. زیرا، سکتورل آکلاده برچوقیوقلغک گورولدیگی ارضروم، ویزیونی گکیش، مملکتی درد ایدن اینسهکلرا اپیدر حصرایت.

Şehrin muhtelif köşelerindeki kahvehane müsveddelerinde beş parasız işsiz gençlerin sabahdan, akşama kadar ömür çürüttüğü gerçeği içimizi sızlatmakta(!) Üretecek yaşta olan bu gençlerin tüketen olmaları, bu şekilde “tükenmeleri” tahammül edemediğimiz bir gerçek. Bunun yanında “Çalışana iş mi yok? Kardeşim!” naralarıyla gençlerimizi her sektöre reva gören bir güruh da yok değil açıkçası. Oysa bilmiyorum ki “Ne iş olsa yaparım!” ifadesi hiçbir iş yapamayacakların da kullanacağı bir ifade olabilir(!) Veya çaresizliğin itirafı olarak naçar olan gençliğin bizim söylediğimiz halde olduğunun ispatıdır. Çalışan tek sektörün inşaat sektörü olduğu bir şantiye görünümündeki memleketimizin kanayan yarası maalesef işsizlik. Bu çıkarımlar için derin analizler yapmaya, çok çetrefilli araştırmalar yapmaya gerek yok. Söylediklerimiz malumun ilanı. Evet, bu bir sahipsizliğin yakınması... Şimdi içimizden “Daha düne kadar Palandöken’de kurulu, kapalı bir mekânda bir bardak çay içmek bu memleketin çocuğu için olası bir ihtimal değildi. Fahiş, yüksek fiyat ve burjuva yaşantısı ile kenar mahallerinin sade yaşamının uyumsuzluğundan(!) vs. dolayı...” Denilebilir. Evet bu fark hissedilir derecede kalktı. Sağlıkta da bu problemleri yaşamıştık ya yıllar öncesinde yeşil kartlı, kartsız vs. trajik hadiseleri... Şimdi palandöken de böyle bir yerimiz var. . Lakin insanımızın cebinde çay içecek parası yok. Birçok olanağın -ki özellikle kış turizmi- her geçen gün daha farklı bir cazibe merkezi haline getirdiği Erzurum, uzunca bir zamandır işsizlik sorunuyla cebelleşmekte. İnsanlar yoksulluk sınırının altında hayatlarını idame ettirmekte. Eksi bilmem kaç derece de yaşamaya alışkın dadaşları soğuk politikalar ve

şehriň مختلف گوشه‌لرگده‌کی قاخوخانه مسوده‌لرگده بش پارسز ایشسز کنجلهرن صباحدن، آقشامه قدر عمر چوروتدیگی گرچی ایچمزی صیزلاتماقتا(!) اورته‌جک یاشده اولان بو کنجلهرن توکتن اولمهلری، بو شکله “توکنملری” تحمل اده‌مه‌دیگمز بر گرچک. بوکڭ یاننده “چالیشان ایش می یوق؟ قاردشیم!” نارهلریله کنجلهرمزی هر سه‌قتره روا گورن بر گروه ده یوق دکل آچیقجه‌سی. اویسه بیلمیورم کی “نه ایش اولسه یاپاریم!” افاده‌سی هیچ بر ایش یاپامه‌یاجقلرن ده قوللان‌اجگی بر افاده اولاییلر(!) ویا چارسیزلیگین اعترافی اولارق ناچار اولان گنچلیگین بیزم سویله‌دیگمز هالده اولدیغینڭ اسباطیدر. چالیشان تک سه‌قترک اینشات سه‌قتری اولدیگی بر شانتییه گورونمگده‌کی مملکتیمزڭ قانایان یاراسی معالاسف ایشسزک. بو چیقارملر ایچین درین آنالیزلر یاپمه‌یه، چوق چتره فیلییاراشدیرملر یاپمه‌یه گرک یوق. سویله‌دکلرمز معلومڭ ایلانی. اوت، بو بر صاهیبسیزلیگین یاقتمه‌سی... شمدی ایچمزدن “داخا دونه قدر پالاندوکنده قورلی، قپالی بر مقاندا بر باردق چای ایچمک بو مملکتڭ چوجگی ایچین اوله‌سی بر احتمال دکلدی. فاح، یوکسک فیئات و بورژووه یاشاندیسی ایله کنار محله‌رینڭ ساده یاشامنڭ اویومصوزلوغوندان(!) vs. طولایی...” دنیلیر. اوت بو فرق خسدیلر درجه‌ده قالقدی. صاغلقده ده بو پروبلملری یاشامشدق یا ییللار اوکجه‌سگده یشیل قارتلی، قارتسز vs. تراژیک حادیثه‌لری... شمدی پالاندوکن ده بویله بر یرمز وار. لاکین اینسه‌گمزن جبینده چای ایچجک پاراسی یوق. برچوق اولاناغڭ -کی اوزلکله قیش توریزمی- هر گچن کون دها فرقلی بر جازیبه مرکزی حالیکه گتیردیگی ارضروم، اوزونجه بر زماندر ایشسزک صورینیله جبللشماقده. اینسه‌گلر یوقسوللق صینیرینڭ آلدگده حیاتلرگی ادامه ایتدیرماقده. اکسی بیلیم قاچ درجه ده یاشامه‌یه آلیشقیڭ داداشلری صوغوق پولیتیکلر و

vizyonsuz bakış açıları daha da üşütmekte ve kaskatı kesmekte. Birçok medeniyete mihmandarlık etmiş olan Erzurum'un Urartular, Selçuklular, Osmanlılar döneminden kalma birçok yapısı bulunduğu halde gelişen teknoloji ve modern kentleşme dönemlerinin ivme kazandığı günümüzde yerinde sayması çok düşündürücü bir hal almış vaziyette(!) Siyasetten uzak ve bir o kadar yakın bir ifade kullanacak olursak, Erzurum'un; Vizyonu geniş ve meseleleri "Erzurum" perspektifinde değerlendirecek bir misyona sahip samimi duruşlara ihtiyacı var. Belki "Adı Erzurum, revadır her zulüm" denilmese de suskunluk ve adam sendecilik biz aktivistlerde ve halkta böylesi bir düşüncenin tahakkümünde olduğumuz intibasını uyandırmakta. Yetkililerden tarihe mührünü vurmuş bu kadim memlekete, gençlerine ve geleceğine, gereğince değer vermelerini ve çözüm bekleyen sorunlarına samimi ve ivedi bir yaklaşımla müdahale etmelerini umuyoruz.

Hakan KARAKAŞ

ویزیونسز باقیش آچیلاری ده‌ا ده اوشوتماقده و قاسقاتی کسماقده. برچوق مدنیت‌ه مهماندارلق ایتمش اولان ارضرومک اوراردیلر، سلچوقلور، عثمانلیلر دونه‌مندن قالما برچوق یاییسی بولندیغی هالده گلشن تکنولوژی و مودهرن کنتلشمه دونه‌ملرینک ایومه قزانیدیغی کونمزده یرینده صایمه‌سی چوق دوشوندیریجی بر حال آلمش وازییت(!) سیاسه‌تن اوزاق و بر او قدر یاقن بر افاده قوللاناچق اولورصاق، ارضرومک؛ ویزیونی گکیش و مسالهلری "رضروم" پریکتیفکده دگرلندرچک بر میسیونه صاحب صمیمی طوروشلرا احتیاجی وار. بلکه "دی ارضروم، روادر هر زولوم" دینلمه‌سه ده صوصقوکل و آدم سگده‌جیلک بیز آقتیویستلرده و خلقدہ بویله‌سی بر دوشونجه‌نک طاخاقکومکده اولدیغمز انطباعسکی اویندیرماقده. یتکیلیردن تاریخه مهرگی وورمش بو قدیم مملکته، کنجلمریگه و گله‌جگیگه، گرگنجه دگر ویرمه‌لرنی و چوزم بکلمین سورینلریکا صمیمی و ایوید بر یاقلاشما مداخله ایتمه‌لرنی اومییورز.

خاقان قارا قاش

**"SEN ALLAH'A
YAKLAŞ, GÜZEL
OLAN HER ŞEY
SANA
YAKLAŞACAK."**

**"سن اللهه یاقلاش،
گوزل اولان هر شی
سانا یاقلاشاجاق."**



BİNBİR HATİM GELENEĞİ

Erzurum'un her türlü bela, musibet, salgın, semavi ve arzî afetlerden korunması amacıyla aralık ayının 15. günü itibarıyla başlayıp, ocak ayının 15. gününe kadar devam eden, Kur'an okuyarak üzerinde tefekkür edilmesine vesile olan "Bin bir Hatim" geleneğinin uygulaması şu şekilde gerçekleşmektedir; Kur'an-ı Kerim'in sadâ ve bereketinin kuşattığı şehrin tamamında camilerde, hanelerde, iş yerlerinde, hemen her yerde tüm şehir halkının katılımıyla bir ay süresince hatimler okunur. Hatim sayıları belirlenir, son günde bir hatim ise şehrin dışında yerlerini alan hafızlar tarafından ayrı istikametlerden başlayarak binek (at) sırtında okuya okuya buluşma yerlerine gelmeleriyle son bulur. Her iki taraftan şehrin etrafını dolaşarak hatim yapan hafızların buluştukları yerde şehir halkı ve kanaat önderleri kendilerini karşılar. Dünya 'da başka hiçbir yerde örneği olmayan bu uygulama buluşma noktasında yapılan hatim duasıyla sona erer. Sadece bu bir ay değil geride kalan 11 Ayın da Kur'an ve sünnet çizgisinde yaşanılarak ihya edilmesine dair bir ahitleşmedir Binbir Hatim. Bu zaman dilimi gönüllere şifa olan Kur'an'ın süzgecinden geçen imanlı sinelerin tazarru ve teberru coşkularının artmasına vesile olur.



بیك بر خاتم گلنغی

ارضرومك هر تورلو بلا، مصیبت، صالحیك، سماوی و آرزى آفتلردن قورینمەسى اماجیيله آراق آیینك ۱۵. كونی اعتباریله باشلايوپ، اوجاق آیینك ۱۵. كونكه قدر دوام ادن، قوران اوقویارق اوزرنده تفكر ایدلمەسگه وسیله اولان "بین بر خاتیم" گلنگینك اویغولاماسی شو شكلده گرچكلىشماقدهدر؛ قورانی كريمك صاددا و برکەدینك قوشاتدیغی شهریک تمامكده جامعلرده، خانلرده، ایش یرلرنده، همان هر یرده توم شهر خلقینك قتیلیمیه بر آی سورمەسجه خاتملر اوقونور. خاتم صایلاری بلیرلنیر، صون گونده بر خاتم ایسه شهریک طپیشكده یرلرنی آلان حافظلر طرفندن ایری استقامتلردن باشلايارق بینك (آت) صرتنده اوقویا اوقویا بولوشمه یرلریگه گلمەریله صون بولور. هر ایکی طرفدن شهریک اطرافکی طولاشارق خاتم یاپان حافظلارك بولوشدقلری یرده شهر خلقی و قناعت اوگدرلری كندیلرگی قارشیلار. دنیاده باشقه هیچ بر یرده اورنغی اولمەیان بو اویغولاما بولوشمه نقطەسگده یاپلان خاتم دعاسیله صونا ارر. سادهجه بو بر آی دكل گریده قالان ۱۱ آیین ده قور'ن و سنت چیزگیسگده یاشانلارق احیی ایدلمەسگه دائر بر احیتلشمەدر بیك بر خاتم. بو زمان دیلیم گونیلەر شفا اولان قورانك سوزگجكدن گچن ایمانلی سنەلرن تضرع و تبرع جوشقولرینك آرتمەسگا وسیله اولور.

Pir Ali Baba'dan Erzurum'a ve Erzurumlulara yadigâr kalan bu kadim ve güzel gelenek başladığı günden bu yana yalnız I. Dünya Savaşı nedeniyle bir müddet kesintiye uğramış, sonra devrin önemli simalarından olan ve 1937 yılında dönemin Erzurum müftüsü olarak görev yapan Muhammed Sadık Solakzade tarafından tekrar ihya edilerek günümüze kadar ulaşmıştır.

Kur'an-ı Kerim'in bereketiyle hemhal olduğumuz, 5 asırdır süregelen bu gelenek her yıl Aralık ayının 15. günü itibarıyla başlayıp, Ocak ayının 15. gününe kadar devam etmekte. Kur'an'ın Rabbimizden gelen ilâhi bir mesaj olduğu idrakiyle her zaman okunularak üzerinde düşünülmesi gerektiği bir nur olduğunu hatırlatıyor ve bir hatim de sizlerin yaparak dahil olacağınız bereketli bir BİN BİR HATİM dönemi niyaz ediyorum.

Hakan KARAKAŞ

پیر علی بابادن ارضرومه و ارضروملولره یادیغار قالان بو قدیم و گوزل گلنک باشلادیغی گوندن بو یانا یالکز ای. دنیا صاواشی نه‌نیله بر مدت کسندییه اوغرامش، صگره دورین اوکهملی سیمهلرندن اولان و ۱۹۳۷ ییلنده دونهمن ارضروم مفتیسی اولارق گورو یاپان محمد صادق صولاقزاده طرفندن تکرار احیی ایدلهرک کونمزه قدر اولاشمشدر.

قورانی کریمک برکه‌دیله همحال اولدیغمز، ۵ آصیردر سورگطن بو گلنک هر ییل آرالق آیینک ۱۵. کونی اعتباریله باشلایوپ، اوجاق آیینک ۱۵. کونگه قدر دوام ایتماقده. قورانک رابییمیزدن گلن ایلاهی بر مصاژ اولدیغی ایدراقیله هر زمان اوقونلارک اوزرنده دوشونلمه‌سی گرکدیگی بر نور اولدیغی خاطرلاتییور وبر خاتم ده سزلرک یاپارق داعی داخل اولجیگز برکه‌تلی بر بیگ بر خاتم دونهم نیاز ادییورم.

خاقان قارا قاش

KADİM ŞEHRİMİZ ERZURUM'UN KIYMETLİ İSİMLERİ

Cennet ülkemizin her bir bucağından fişkırان güzellikler yadsınamaz derecede olup, kadim *Şehr-i Erzurum* da bu güzel ülkenin doğusunda bir inci olmuştur. Havasının soğukluğuyla nam salmış olduğu kadar bu soğuk havaya rağmen kalplerini sıcak tutmayı başaran halkı da Erzurum'un şanını yüceltmekte ve yürütmekte emeği yadsınamayan bir etken olmuştur. Günümüze kadar adı birçok defa değişmiş ancak verdiği hissiyat hep aynı kalmıştır. Bugünkü "*Erzurum*" adına gelinceye kadar kat ettiği yollar dinlemeye değer bir hikâye ile eşdeğerdir. Başlarda *Erzen diye anılan bölgemiz* sonraları Anadolu'ya ait olduğunun anlaşılması adına sonuna *Rum* eklenerek "*Erzenü'r-Rum*" ismini ortaya

قدیم شهریمز ارضرومک قییمه‌تلی اسملری

جنه اولکمزک هر بر بوجندن فیشقیران گوزللکلر یادسیگاماز درمجه‌ده اولوب، قدیم شهری ارضروم ده بو گوزل اولکنک طوغسکده بر اینجی اولمشدر. خواصینک صوغوقلوغویلا نام صالمش اولدیغی قدر بو صوغوق هوایه رغماً قبلرکی صیجاق طوممایى باشاران خلقی ده ارضرومک شانکی یوجلتماقده و یوروتمکت امغی یادسیگامایان بر ایتکن اولمشدر. کونمزه قدر ادی برچوق دفعه دگیشمش آنجق ویردیگی حسیات هپ عین قالمشدر. بوگونکی "رزوروم" آدینه گلنجه‌یه قدر قات ایتدیگی یوللار دیگله‌مه‌یه دگر بر هیقایه ایله اشدگردیر. باشلارده ارزن دییه آگلان بولگهمز صوگرملری اناطولیوه عاند اولدیغینک آگلاشلمه‌سی آدینه صونگا روم اکلنهرک "ارزنور روم" ایسمکی اورتایا

çıkarmıştır. Bu isim “Arzanu'r-Rum” ve “Arzurum” gibi değişikliklerden sonra günümüzde de kullandığımız “Erzurum” şeklini almıştır. Geçmişi bu denli önem arz eden bir şehrin geleceği de haliyle benzer karelere ev sahipliği yapmış ve kültürümüzü şanından eksiltmeksizin gelecek nesillere aktarmıştır.

İşte bu noktada sözü şehrimizin münferit isimleri ele almıştır. Şehitlik ve gazilik mertebesine erişmiş, ismi Erzurum'da büyük izler bırakmış *Abdurrahman Gazi*. Ülkenin en zorlu dönemlerinde yaşamasına rağmen verdiği üstün çaba sayesinde ünü sadece Erzurum'da değil bütün İslam coğrafyasında yayılmış olan *Alvarlı Muhammed Lutfi Efendi*. Aşkale'de dünyaya gelip çocukluğunu burada âşıklık geleneğini öğrenmekle idame ettirmiş, bağlama ve Anadolu müziğinin dünyaya tanıtılmasında büyük bir katkısı olan Arif Sağ. Son dönem Türk halk edebiyatı ve âşıklık geleneğimizin önemli temsilcisi *Aşık Reyhani*. Gerek sosyal gerek siyasi Erzurum'da yaptığı çalışmalarıyla iz bırakmış olan *Edip Somunoğlu*. Yazdığı şiirleri ile Türk edebiyatına adını altın harflerle yazdırmış olan *Erzurum'lu Emrah*. Döneminin alışımlarının dışında halka hitap eden yazı dili ve eşsiz kalem, anatomi ve fizyolojiyle olan ilgi alâkası ile büyük bir ses getirmeyi başarmış olan *Erzurumlu İbrahim Hakkı Efendi*. Aslen Hindistanlı olan ancak evliliği ile Erzurum'da nam salmış olan *Habib Baba*. İlmi ile bir tek kendi topraklarındaki şahsiyetleri değil tüm bilim dünyasını etkileyen, kendine has duruşu ve yaşantısıyla insanı düşündüren, kula minnet eylemez tavırlarıyla adından çokça söz ettirmiş olan *İsmail Saip Sencer*. Balkan Müdafii olarak da bilinen, savaşlarda ortaya koyduğu savunması dillere destan olan *Mehmet Şükrü Paşa* ve

çiftarışdır. بو اسم "رزانور روم" و "رزیروم" گبی دگیشیکلکاردن صگره کونمزده ده قولاندیغمز "رزوروم" شکلیگی آلمشدر. گچمشى بو دگلى اونم ارض ادن بر شهرىگ گلهجگى ده حاليله بگزهر قارهلره او صاهيپليگى ياپمش و کولتورمزی شانگدن اکسيلتمکسزن گلهجک نسیللره آقتارمشدر.

ایشته بو نقطهده سوزى شهریمزگ منفرد اسملى اله آلمشدر. شهدك و غازيلك مرتبهسگه اريشمش، ايسم ارضرومده بويوك ايزلهر براقمش عبدالرحمن غازى. اولكنك اين زورلو دونهملرنده ياشامهسنگا رغماً ويرديگى اوستون چابا ساپهسنده اوگى سادهجه ارضرومده دكل بتون اسلام جغرافياسگده ياپلمش اولان آلوارلى محمد لوتقى افندى. آشقلعهده دونيايا گلوب چوجوقلوغونو بوراده آشيقلىق گلنگكى اوگرنمكله ادامه ايتديرمش، باغلامه و آناتولو موزيگينك دونيايا طانيتلمهسگده بويوك بر قاتقيسى اولان عارف صاغ. صون دونم ترك خلق ادبياتى و آشيقلىق گلنگمزك اوكهملى تمثيلجيسى عاشق ريخانى. گرک صوصيال گرک سياسى ارضرومده ياپديغى چالشمهلرييله ايز براقمش اولان اديب صوموناوغلى. يازديغى شعرلرى ايله ترك ادبياتىگا ادنى آلتين حرفلره يازديرمش اولان ارضروملو امراح. دونهمنك آليشلمشلرينك طيبشگده خلق خطاب ادن يازى دىلى و اشسر قلمى، آناتومى و فيزيولوجييله اولان ايلغى آلاقاصى ايله بويوك بر سس گتيرمهى باشارمش اولان ارضروملو ابراهيم حقى افندى. اصلا هندستانلى اولان آنجق اوليپاليغى ايله ارضرومده نام صالمش اولان حبيب بابا. علمى ايله بر تك كندى طوپراقلارندهكى شخصيتلرى دكل توم بيلم دونياسگى ايتكيلهين، كنديگه خاص طوروشى و ياشانديسييله اينسهگى دوشونديرن، قوله منت ايلهمز طورلرييله اندن چوقجه سوز ايتديرمش اولان اسماعيل صاپ سنجر. بالقان مدافعى اولارق ده بيلينن، صوااشلرده اورتايا قويدىغى صاونمهسى دللهره دستان اولان محمد شكرى پاشا و

onun gibi nice nevi şahsına münhasır isimler kadim şehrimizin kadim topraklarından çıkmış, kültürümüzün şekillenmesinde rol oynamış ve adeta kökleri görevini görmüştür. Günümüzde bu müstesna şahsiyetlere bir minnet göstergesi, bir saygı ibaresi olması amacıyla şehrimizin semtlerine, mahallelerine ve hatta okullarına isimleri verilmiştir. Bu merhum şahsiyetler başta Erzurum halkı olmak üzere cennet ülkemizin her köşesinden birçok vatandaşın kalbine dokunmuş, rol modeli olmuş ve gelecek nesillere gıpta ile anlatabileceği âbide şahsiyetler olarak tarihimizde yerini almıştır.

Safiye Nur SÜMER

اوڭاڭ گېي نيجە نوى شاھىسىغا منحىسەر اسملار قديم شەھرىمىزنىڭ قديم طوپراقلىرىدىن چىقىمىش، كولتورمىزنىڭ شەكىللەنمەسگەدە رول اوينامىش وعادەتە كوكلىمىزى گوروڭى گورمىشدر. كونمىزدە بو مىسئەتنى شەخسىيەتلەر بىر مىنەت گوستىرگەسى، بىر صايغى ابارەسى اولمەسى آماجىيەلە شەھرىمىزنىڭ سەمتلىرىگە، مەھەللىرىگە و حتى اوكللىرىغا اسملىرى وىرلىمىشدر. بو مەرحوم شەخسىيەتلەر باشدە ارضىروم خەلقى اولمىق اوزرە جەننەت اولكمىزنىڭ ھەر كوشەسىگەدە بىرچوق وپنداشنىڭ قەلبىگە طوقنىمىش، رول مودلى اولمىش و گەلەجەك نەسىللەر غىبەتە ايلە آڭلاتا بىلەجەكلىك آيىدە شەخسىيەتلەر اولارق تارىخىمىزدە يەرنى آلمىشدر.

صفیہ نور سومر



اَللّٰهُمَّ صَلِّ عَلٰى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ وَعَلٰى اٰلِهٖ وَصَحْبِهٖ وَسَلِّمْ

TÜRKİYE’DE TEK SALA GELENEĞİ

Okulumuzun ender öğretmenlerinden biri olan Tarih Öğretmenimiz Taner Özdemir, bizleri Erzurum’un 1. Beyliklerden kalma tarihi yerlerine geziye götürmüştü. Bir zat-ı şerifin türbesinin önündeydik. Hocamız tam konuşmaya başlayacağı zaman ezan okundu. Bitmesini bekledik. Bitişinde salat-û selam okundu. İşte orada hocamız ezanın ardından sala okumanın Türkiye’de sadece Erzurum’a ait olduğunu ifade etti. O zamana kadar hiç bilmiyordum bunu. Çok şaşırmıştım. Tabi bir o kadar da mahcup olmuştum. Doğduğumdan beri yaşadığım bu şehirde, böyle bir güzelliğin olduğunu bilmemek ağır gelmişti bana. Dergimizin bu ayki temasının “Erzurum’a Dair” olduğunu öğrenince geç de olsa öğrendiğim bu bilgiyi, şehrimizdeki bu eşsiz geleneği siz kıymetli okurlarımızla paylaşmaya karar verdim. Erzurum’da akşam namazı dışındaki vakitlerde ezanlardan sonra sala okunuyor. Bu gelenek ise asırlar öncesine dayanıyor. Salanın manası duadır. İki cihanın efendisi olan Peygamberimize olan sevgi ve saygıdan dolayı onun şefaatinin istemektir. Erzurum’da vakit ezanlarından sonra okunan salanın tarihi ise, rivayetlere göre Yavuz Sultan Selim’e dayanıyor. Sultanın Mısır Seferi’nde iken ülkede sala okuttuğu söylenmektedir. Ezanlardan sonra sala okunması diğer illerin aksine Erzurum’da süreklilik kazanmıştır. Erzurum’un Peygamber sevgisi bunun bir gelenek hâline gelmesini sağlamıştır.

Fatma GÖKSU

تورکيه ده تک صالا گلنغی

اوکلمزڭ اندر اوگرتمنلرندن بری اولان تاریخ اوگرتمنمز تاگر اوزدمیر، بیزلری ارضرومڭ ۱. بگلکلردن قالما تاریخی یرلریگه گزییہگوتورمشدی. بر ذاتی شریفڭ تربہسنڭ اوکڭدہیدک. خوجہمز تام قوگشمہیہ باشلاى اجغی زمان اذان اوقوندی. بیتہسڭی بکلہدک. بیتیشندہ صالاتو سلام اوقوندی. ایشته اورادہ خوجہمز ازانڭ عاردڭدن صالا اوقومہنڭ تورکيہدہ سادہجہ ارضرومہ عائد اولدیغی افادہ ایتدی. او زمانہ قدر هیچ بیلیمبوردم بوکی. چوق شاشرمشدم. طابع بر او قدر دہ محجوب اولمشدم. طوغدیغمدن بری یاشادیغم بو شہردہ، بویله بر گوزللیگین اولدیغی بیلہمک آغر گلمشدی بڭا. درقیمزڭ بو ایکی تماسینڭ "ارضرومہ دار" اولدیغی اوگررنجہ گچ دہ اولسہ اوگرندیگم بو بیلگیی، شہریمزدہکی بو اشسز گلنغی سز قییمہتلی اوکورلرملزا پایلاشمہیہ قرار ویردم. ارضرومده آقشام نمازی طپیشڭدہکی وقتلردہ ازانلردن صڭرہ صالا اوقونیور. بو گلنک ایسہ اصیرلر اوکجہسڭہ طایانیور. صالانڭ ماڭاسی دعادر. ایکی جہانڭ افندیسی اولان پیغمبرمزہ اولان سوکی و صایغیدن طولایى اوڭڭ شفعتیڭی استہمکدر. ارضرومده وقت ازانلردن صڭرہ اوقونان صالانڭ تاریخی ایسہ، روایتلرہ گورہ یاوز سلطان سلیمہ طایانیور. سلطانڭ مصر سفریڭدہ ایکن اولکدہ صالا اوقوتدیغی سویلنماقدہدر. ازانلردن صڭرہ صالا اوقونمہسی دیگر ایللرن عکسنہ ارضرومده سورکلیک قرانمشدر. ارضرومڭ پیغمبر سوگیسی بوکڭ بر گلنک خالیہہ گلہسڭی صاغلانشدر.

فاطمہ کوکصو



ERZURUM'UN COĞRAFI GÜZELLİKLERİ

Sıcak kanlı insanları ve doğal güzellikleri ile birlikte adeta Doğu Anadolu Bölgesi'nin incisi olan şehir Erzurum...

Erzurum, doğal güzellikleriyle ön plana çıkıyor. Erzurum, eşsiz topografyası, uzun nehirleri, gölleri, şelaleleri, kayaları ve uçsuz bucaksız ormanlarıyla ünlüdür. Bu doğal güzellikler, Erzurum'u diğer şehirlerden ayıran önemli özellikleri arasındadır. Erzurum'un coğrafi güzelliklerinin başında Palandöken Dağı gelir. Palandöken Dağı, Türkiye'nin en önemli kayak merkezlerinden biridir ve aynı zamanda muhteşem doğal güzellikleriyle de ünlüdür. Dağın zirvesinde, kayalıkların arasından süzülen buz gibi su kaynakları ve yemyeşil çayırın manzarası nefes kesicidir. Tortum Gölü, Türkiye'nin en büyük göllerinden biridir. Suları berrak ve serin olan göl, doğal güzelliği ile ziyaretçileri kendine hayran bırakır. Tortum Şelalesi, muhteşem doğal güzelliğiyle ziyaretçilerini kendine hayran bırakır. 48 metre yükseklikten dökülen şelale, sularının gücüyle çevresindeki doğayı da canlandırır. Narman Peribacaları, "Kırmızı periler diyarı" olarak da adlandırılan ve tamamen doğal yollardan oluşan Narman peribacalarına yerli ve yabancı turistlerin ilgisi her geçen gün artırmaktadır. Çoruh Nehri, Türkiye'nin en uzun nehirlerinden biridir ve Erzurum'dan geçer. Nehrin kenarındaki yemyeşil doğa, sarp kayalıklar ve berrak sular, rafting, kano gibi doğa sporları yapmak için ideal bir ortam sunar. İspir Yedi Göller, dağcıların gözde mekânı olup zirveden bakıldığında, göllerin manzarası akıllardan silinmeyecek kadar güzel aynı zamanda bin bir çeşit çiçeğin bulunduğu fotoğrafçıların da vazgeçilmez alanlarından biridir.

Hayrunisa CENGİZ

ارضرومڭ جو جغرافى گوزللكلىرى

صىجاق قانلى اينسەڭلىرى و دوغال گوزللكلىرى ايله بىرلەدە عادەتتا طوغو اناطولو بولگەسەنڭ اينجىسى اولان شەھەر ارضروم...

ارضروم، دوغال گوزللكلىرىلە اوڭ پلانىە چىقىيور. ارضروم، اشسز طوپوغرافىيەسى، اوزون نەھرىلى، گوللىرى، شلالەلىرى، قاياللىرى و اوچسز بوجاقسز اورمانلىرىلە اوڭلۇدر. بو دوغال گوزللكلىرى، ارضرومى دىگەر شەھەرلەردىن آيران اوڭمەلى اوزللكلىرى آراسڭەدەر. ارضرومڭ جوغرافى گوزللكلىرىڭ باشىدە پالاندوكن داغى گلېرپالاندوكن داغى، توركىيەڭ اين اوڭمەلى قايلاق مەركەزلىرىڭ بىرىدەر و عىن زامانەدە مەحتشەم دوغال گوزللكلىرىلە دە اوڭلۇدر. طاغىن دىروەسڭە، قايالقلارن آراسڭىن سوزلن بوز گبى صو قايىڭلىرى و يىمىشىل چايرلارن مەنظرەسى نەفس كىسىجىدەر. طورتوم گولى، توركىيەڭ اين بويوك گوللرڭ بىرىدەر. صولارى براق و سرن اولان گول، دوغال گوزللىگى ايله زيارەتچىلىرى كەندىگە حىران براقىر. طورتوم شلالەسى، مەحتشەم دوغال گوزللىگىلە زيارەتچىلىرىڭ كەندىگە حىران براقىر. ۴۸ مەترە يوكسەكلىكن دوكولن شلالە، صولارىڭ گوجىيەلە چورەسڭەكى طوغاى دە جانلاندىرەر. نارمان پرىباجالارى، "قىرمىزى پرىلەر دىيارى" اولارق دە آدلاندىرلان و تەماما دوغال يوللاردىن الوشان نارمان پرىباجالارىنا يىرلى و يابانچى توريستلرڭ ايلغىسى ھر گچن كون آرتىرماقدەدەر. چوروخ نەھرى، توركىيەڭ اين اوزون نەھەرلرڭ بىرىدەر و ارضرومڭ دان گچەر. نەھرىڭ كەنارڭدەكى يىمىشىل دوغە، صارب قايالقلار و براق صولار، رافتىنگ، قانو گبى دوغە سپورلىرى ياپىمق اىچىن ايدەآل بر اورتام صونار. اسپىر يىدى گوللر، داغچىلرڭ كوزدە مقانى اولوب دىروەدن باقىلدىغەدە، گوللرڭ مەنظرەسى آقلردىن سىلنمەيەجك قدر گوزل عىن زامانەدە بىن بر چىشىت چىچىڭ بولندىغى فوطوغرافچىلرڭ دە وازگچلمز آلانلردىن بىرىدەر.

خىرگىسە جىگىز

ŞEB-İ YELDA (EN UZUN GECE)

Kış mevsiminin ortasında, gecenin en uzun olduğu zaman dilimini yaşadık 21 Aralık gecesi... Bu zaman diliminde dünya bir süreliğine sessizliğe büründü adeta. Filistin'de ve her mazlum coğrafyada olduğu gibi... 21 Aralık'ta gerçekleşen kış günü dönümü, Kuzey Yarımküre 'de en uzun geceyi ve Güney Yarımküre 'de ise en uzun günü işaret etmektedir.

Soğuk rüzgârların estiği bu gecede insanlar sıcacık evlerine çekilirler. Gece gökyüzü, yıldızların ve ayın parlak ışığıyla aydınlanır, kuzey ışıkları gökyüzünde dans ederken yaratılıştaki mükemmellik herkesi bir hoş eder.

Bu özel gece pek çok kültürde farklı anlamlar da barındırmaktadır. Kimi kültürlerde kutlamalarla geçirilen bu gece, kimilerinde karanlığın ortasında ışığın ve umudun simgesi olarak meşaleler yakılmasına sebep olur. Özel ritüeller ve geleneksel danslarla bu geceyi tamamlayanlar da vardır. Birçok yerde bu dönem, yeni başlangıçlar için bir fırsat olarak görülür ve insanlar geleceğe umutla bakarlar.

En uzun gece, bir yılın dönüm noktası olması nedeniyle insanların doğayla uyum içinde yaşama çabalarını hatırlatır. Bu gece aydınlık günlerin geri dönüşü için bir bekleyişin simgesidir. İnsanların her biri kendilerine has gelenekleriyle bu geceyi kutlar, geçmişini anar ve geleceğe umutla bakar.

Bir gece medeniyeti olan İslam Medeniyeti de gece kavramına ayrı bir önem atfeder. İslam'da Gece, gündüzün muhasebe ve muhakemesinin yapılması bakımından müstesna bir önem taşımaktadır. Bir uyanma hali, uyanıklık manasını içerisinde barındıran teheccüd uyanışlarımızın mahrem

شبى يلدا (اين اوزون گيجه)

قىش موسمينڭ اورتاسىدا، گيجهنڭ اين اوزون اولديغى زمان ديلمنى ياشادق ۲۱ آراتق گجسى... بو زمان ديلمنده دنيا بر سورليگينه سسسيزليگه بوروندى عادتلا. فلسطينده و هر مظلوم جغرافياده اولديغى گيبي... ۲۱ آراقده گرچكلشن قيش كوني دونم، قوزى ياريمكورده اين اوزون گيجه يي و كوني ياريمكورده ايسه اين اوزون كوني اشارتايتماقدهدر.

صوغوق روزغارلارين اسديگى بو گيجهده اينسهگلر صيجاجق اولريگه چكيليرلر. گيجه گوكيوزى، ييلديزلرڭ و آيين پارلاق ايشيغيله آيدىنلانير، قوزى ايشيقلرى گوكيوزيگه دانس ادركن يارادليشدهكى مكمالك هر كسى بر خوش ادر.

بو اوزل گيجه پك چوق كولتورده فرقى آكلاملر ده بارينديرماقدهدر. كيمي كولتورلرده قوتلهمالرله گچيريلن بو گيجه، كيملرنده قراڭلاڭ اورتاسىدا ايشيغڭ و اومدڭ سيمگهسى اولارق مشعللر ياقلمهسڭا سبب اولور. اوزل ريتونلر و گلنكسل دانسلرله بو گيجه يي تاماملانلر ده واردير. برچوق يرده بو دونم، يگى باشلانغيجلر ايچين بر فرصت اولارق گورولور و اينسهگلر گلجگيه اومتلا باقارلر.

اين اوزون گيجه، بر بيلن دونم نقطهسى اولمهسى نهدنيله اينسهگلرن طوغايله اويوم ايچنده ياشامه چابالارنى خاطرلاتير. بو گيجه آيدىنلىق گونلهرن گرو دوكشى ايچين بر بلكهيشن سيمگهسىدر. اينسهگلرن هر برى كنديلريگه خاص گلنكلربيله بو گيجه يي قوتلار، گچمىشى انار و گلجگيه اومتلا باقار.

بر گيجه مدنيتى اولان اسلام مدنيتى ده گيجه قاورامگا آيرى بر اونم عطفادر. اسلامده گيجه، گوندوزين موخاسبه و محاكمهسنىڭ ياپلمهسى باقيمندن مستثنى بر اونم طاشيماقدهدر. بر اويانمه حالى، اويانيقلىق ماڭاسكى ايچريسىدا بارينديران تهججود اويانيشلمزن محرم

zamanlarının –ki İnsanın Rabbi ile baş başa kaldığı- en ulvi zaman dilimidir Gece.

Gece insan hayatının yarısını oluşturan değerli bir kavramdır. Gece hakkında Kur'an-ı Kerim'de ibadet ve ihya edilmesinin öneminin vurgulandığı birçok âyet de bulunmaktadır. Cenab-ı Hakk'ın davetine icabet edebileceğimiz en müstesna zaman dilimi olan gecenin bizdeki karşılığını şu beyitle ifade etmek istiyorum.

Geceler yârim oldu, ağlamak kârım oldu

Her dertten yıkılmazdım, Sebeğim yârim oldu

Evet, **bizim derdimiz, bizi biz yapan olmazsa olmazımızdır!**

Eksikliğimizdir tamamlayanımız. **Allah, eksikliğimizin de eksikliğini vermesin.**

Bilin ki; Allah yarıdır, gayrisi ağıyardır.

Hakan KARAKAŞ

ERZURUM VE SOĞUK

Bir başkadır Erzurum'un ayazı, karlarla kaplı dağları, çayırıları, bayırları. Eşsiz güzellikler barındırır bünyesinde, hayran eder gören herkesi kendine. Soğuk vurdu mu insanın yüzüne, neye uğradığını şaşırır insan. İşte Erzurum'un kışının en sevilen yönleri de burada başlar. Genellikle köy evlerinde yanan sobalar, üstünde sıra sıra dizilen kestaneler ve fırınındaki patates közlemeleri mest eder Erzurumluyu. En can alıcı yanı o sobanın etrafına toplaşıp yapılan sohbetlerdir aslında. Kışın tadı en çok bu sobanın yanında çıkar. Gerek aile içi gerekse diğer insanlarla kaynaşmanın kilitlerini açar bu soba. Erzurum soğğunun zararlarının yanı sıra böyle yararları da vardır aslında. Her Erzurumlu şikâyet eder soğuktan ama memleketinden vazgeçemeyen de o soğğun sıcak taraflarında neşe bulup eğlenen de yine kendisidir aslında.

Şevval KURTBAŞ

زمانلارینڭ كى اينسهنڭ رابىي ايله باش باشه قالدیغى- اين علوى زمان ديليمدر گيجه.

گيجه انسان حیاتینڭ یاریسڭی الوشدران دگرلى بر قاورامدر. گيجه حقندا قورانى کریمده عبادت و احیی ایدلمهسنڭ اوکهمنڭ وورغولاندىغی برچوق آیت ده بولنماقددر. جنابى حقىڭ دعوتیڭه اجابت ادبلجگیمز این مستثنی زمان ديليم اولان گيجهنگ بيزدهكى قارشيلیغینی شو بیتله افاده ایتمك ایستیورم.

گيجهلر یاریم اولدی، آغلامق قاریم اولدی

هر درتدن بیقلمازدم، سبیم یاریم اولدی

اوت، بیزم دردمز، بیزی بیز یاپان اولمازسه اولمازمذر!

اکسیکلیگیمیزدیر تماملایانمز. الله، اکسیکلیگیمیزین ده اکسیکلیگینی ویرمهسڭ.

بیلین کی؛ الله یاریدیر، غیریسی آغیاردیر.

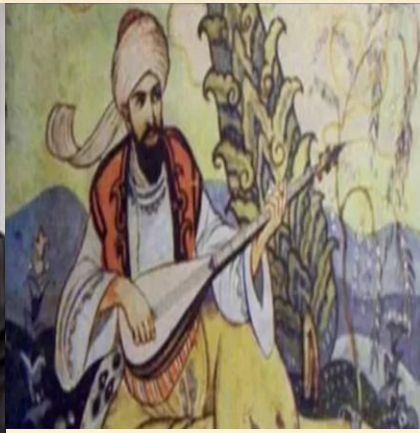
سلام و دعا ایل...

خاقان قارا قاش

ارضروم و صوغوق

بر باشقهدر ارضرومڭ آیازی، قارلرله قاپلی داغلاری، چاپرلاری، بابرلری. اشسز گوزللرلر باریندیریر بنیهسڭده، حیران ادر گورن هرکسی کندیکه. صوغوق ووردی می اینسهنڭ یوزگه، نیه اوغرادیغی شاشیریر انسان. ایشته ارضرومڭ قیشینڭ این سویلهڭ یوغلری ده بوراده باشلار. گنللکه گوی اولرنده یانان صوبه‌لر، اوستونده صیرا صیرا دیزیلن کسدهگه‌لر و فرونگدهکی پاتاس کوزله‌مه‌لری مست ادر ارضروملوی. این جان آلیجی یانی او صوبه‌نڭ اطرافیکا طوپلاشوب یاپلان صحبتلردر اصلنده. قیشین تادی این چوق بو صوبه‌نڭ یاننده چیقار. گرک عانله ایچی گرکسه دیگر اینسه‌گلرلا قایناشمه‌نڭ کلیدلرنی آچار بو صوبه. ارضروم صوغوغنڭ ضررلرینڭ یانی صیرا بویله یارارلری ده واریدیر اصلنده. هر ارضروملو شیقایت ادر صوغوقدن اما مملکتکدن وازگچمه‌مین ده او صوغوغنڭ صیجاق طرفلرگده نشئه بولوب اگلنن ده ینه کندیسدر اصلنده.

شوال قورت باش



ERZURUM'UN ÖNEMLİ ŞAHSİYETLERİ

Nurullah Genç: Nurullah Genç, 9 Eylül 1960 tarihinde Erzurum'un Horasan ilçesinde dünyaya geldi. Yaşadığı köyde okul olmadığı için ilkokulu akrabalarının yanında okuyan Genç, ortaokulu Kars'ta bitirdi. Ortaokul yıllarında çalışmaya başladı. Babasının 10 koyun satarak Nurullah Genç'i paralı, yatılı bir şekilde Erzurum İmam – Hatip Lisesi'ne yolladı. Lisede okuduğu dört sene boyunca babasının sattığı koyunları telafi etmek için ayakkabı boyayarak para kazanmaya çalıştı. Ve mezun olduğu yıl 10 koyun alarak köyüne döndü. Nurullah Genç, “siyah gözlerine beni de götür” şiirini Erzurum'da bir tren garında meczup muamelesi gördüğü yıllarda “şiir hayatın içinden gelirse anlamlı olur” bakış açısıyla yazmıştır. Yıllar sonra tren garına giden şairin her şeyin değiştiğini görmesiyle sabaha kadar tren garında dolanır, “seni yaşatmadan ölmeyeceğim” ve ‘Erzurum garında banklar üstünde Uyku tutmuyor karanlıkları Yitik düşlerimi kovalıyorum Gölgele gidiyor; ben kalıyorum.’ Dizelerinin de burada yazılması şairin Erzurum'a çok önem verdiğini gösterir.

ارضرومك اوكمەلى شخصيتلىرى

نورالله گنج: نورالله گنج، ۹ ايلول ۱۹۶۰ تاريخىگە ارضرومك خراسان ايلجەسگە دونيايا گلدی. ياشادىغى گويده اوقول اولمەدىغى ايچين ايلقو قولياقربالرينك ياننده اوقويان گنج، اورته اوقولى قارصده بيتيردى. اورته اوقول ييلارنده چالشمەيه باشلادی. باباسنك ۱۰ قوين ساتارق نورالله گنجى پارالى، ياتلى بر شكلده ارضروم امام – خايط لىسەسگە يوللادی. لىسەده اوقودىغى دورت سنە بويونجە باباسنك ساتدىغى قويگلرى تلافى ايتمك ايچين آياققابى بويييارق پارە قزانمەيه چالشدی. و مزون اولدىغى ييل ۱۰ قوين آلارق گويگە دوندو. نورالله گنج، “سبباخ گوزلەريگە بگى دە گوتور” شعرگى ارضرومده بر ترن غرگە مجذوب معاملەسى گوردىگى ييلارده “شير حياتك ايچندن گليرسە آگلاملى اولور” باقىش آچىسىلە يازمىشدر. ييلار صگرە ترن غريکا کيدن شاعرک هر شيك دگيشديگكى گورمەسىلە صباحە قدر ترن غرگە طولانير، “سنى ياشاممادن اولمىجگيم” و، رزوروم غرگە بانکلار اوستونده اويقو طوتمىيور قراگلقلىرى بيتيك دوشلريم قوغلىيورم گولگەر گيدييور؛ بگ قالىيوروم. ديزملرينك دە بورادە يازيلمەسى شاعرک ارضرومە چوق اونم ويدىگكى گوستيرير.



Aşık Reyhani: 1932 yılında Hasan Kale'nin Alvar köyünde doğdu. Asıl adı Yaşar Yılmaz'dır. Aşık Reyhani Küçük yaşlarda köyüne gelen âşıklardan etkilenmiştir ve eline geçen kitapları okuyarak birçok halk hikâyesini öğrenmiştir. Kendi âşıklığı ve şiir yazmaya başlaması 18 yaşından sonradır. Reyhani, rüyasında gördüğü bir kıza âşık olmuştur. Kısa bir süre sonra da kızı kaçırmıştır. Birkaç ay geçmeden evliliği geçimsizliğe ve huzursuzluğa dönüştü. Bunun üzerine karısının ailesi kızlarını alarak başka biriyle evlendirdiler. Aşık Reyhani, bu dönemden sonra Dertli mahlasıyla şiirler yazmaya, türkü söylemeye başladı. Fakat 1960 yılında "Yılmaz" olan soyadını mahlas olarak kullandığı "Reyhani" den esinlenerek değiştirir. Böylece "Reyhani", şairin hem soyadı hem de mahlası olur. Başlıca Eserleri: Kara Yer, Erzurumlu Gelin, Hüseyin ile Senem şarkılarından; Eski Hatıralar, Gece Yatmaz, İnsan Ömrü Kara Benzer şiirlerinden birkaçıdır.

Erzurumlu Emrah: 18. yüzyılın sonları ve 19. Yüzyılda yaşamış olan Erzurumlu Emrah, sanatı ile bu çağa etkisini bırakmış en önemli ozanlarımızdan biri olmuştur. Erzurum'daki medrese eğitiminden sonra Trabzon, Sinop, Sivas, Çankırı, Kastamonu ve Tokat gibi illerde belirli aralıklarla kalan ve buralarda sanatını icra eden Emrah, bu bölgelerde yetişen âşıklara da ilham kaynağı olmuştur. Hem klasik hem de âşık tarzı geleneği içinde yetişen, geniş halk kitleleri arasında da yaygın bir üne sahip olan Erzurumlu Emrah'ın şiirlerine çeşitli el yazması eserlerde yer verilmiştir. Bununla beraber sadece aruzlu şiirlerini içeren Divan'ı da basılmıştır. Erzurumlu Emrah, tarikat şairi olduğu kadar yüksek zümre edebiyatının da şairidir. Bir yandan medrese öğreniminin etkisiyle mistisizme yönelen âşık, diğer yandan Fuzulî, Baki ve Nedim'in etkisiyle divan şiiri tarzında da önemli eserler vermiştir. Burada bahsetmediğim fakat Erzurum için önemli olan Abdurrahman Gazi, Sümmani, Pir Ali Baba gibi birçok isimde Erzurum'un incilerindendir. **Meryem Tuana ÇELİK**

عاشق ریخانی: ۱۹۳۲ ییلنده حسن قلعه‌نڭ آوار گویڭده طوغدی. آصیل ادی یاشار ییلمازدر. عاشق ریخانی گوجوک یاشلارده گویڭه گلن آشیق‌لاردان اینکیلنمشدر و الیڭه گچن کتابلری اوقویارق برچوق خلق هیقایسینی اوڭرنمشدر. کندی آشیق‌لیغی و شعر یازمه‌یه باشلامه‌سی ۱۸ یاشندن صونرادر. ریخانی، رویاسڭده گوردیڭی بر قیزا آشیق اولمشدر. قیصه بر سوره صڭره ده قیزی قاجیرمشدر. برقاچ آی گچمدن اولیلیڭی گچیمسیزلیڭه و خوزورصوزلوغا دوکشدی. بوکڭ اوزهرینه قاریسنگ عائله‌سی قیزلرنی آلارق باشقه بریيله اولندیردیلر. عاشق ریخانی، بو دونه‌مدن صڭره درتلی مخلصیه شعرلر یازمه‌یه، ترکی سوبله‌مه‌یه باشلادی. فقط ۱۹۶۰ ییلنده "ییلماز" اولان صویادڭی مخلص اولارق قوللانیدیڭی "ریخانی" دین اسنلنهرک دڭیشدیریر. بڭزهر شعرلرڭدن بر قاجیدر.

ارضروملو امراح: ۱۸. یوزیلن صونلری و ۱۹. یوزیلده یاشامش اولان ارضروملو امراح، صاندادی ایله بو چاڭه ایتکیسڭی براقمش این اوکهملی اوزانلرمزدن بری اولمشدر. ارضرومده‌کی مدرسه اڭیدمندن صڭره طربزون، سینوب، سیواس، چانقیری، قسطمونی و توقات گبی ایلرده بلیرلی آراقلرلا قالان و بورالرده صاندانڭی اجرا ادن امراح، بو بولڭلرده یتیشن آشیق‌لارا ده الهام قایناڭی اولمشدر. هم قلاسیق هم ده آشیق طرزی گلنڭی ایچنده یتیشن، گڭیش خلق کیتله‌لری آراسڭده یایغیڭ بر اوڭه صاحب اولان ارضروملو امراڭڭ شعرلریڭه چشیتلی ال یازمه‌سی اسرلرده یر ویرلمشدر. بوکڭله برابر ساده‌جه عروضلو شعرلرڭی ایچرن دیوانی ده باصیللمشدر. ارضروملو امراح، طریقت شاعری اولدیڭی قدر یوکسک زمره ادبیاتینڭده شاعریدر. بر یاندن مدرسه اوڭرنیمنڭ ایتکیسیله میستیسیزمه یونلن آشیق، دیگر یاندن فوزولی، باقی و ندمن ایتکیسیله دیوان شعرى طرزڭده ده اوکهملی اسرلر ویرمشدر. بوراده بختمه‌دیڭم فقط ارضروم ایچین اوکهملی اولان عبدالرحمن غازی، سوممانی، پیر علی بابا گبی برچوق اسمده ارضرومڭ اینجلرننددر. **مریم توه‌گا چلک**



ERZURUM'UN TARİHİ MEKANLARINDAN BİRİ ULU CAMİİ

Selçuklular ve beylikler döneminde Anadolu'da yapılmış camilerin çoğu çok sütunlu "Ulu cami" şemasındadır. Bunların ilk örneklerinden biri olan yapı da Erzurum Ulu Camii ya da diğer adıyla Atabey Camiidir. Çifte Minareli Medrese'nin yanı başında yer alan cami, 1179 yılında Saltuk oğullarından Nasirüddin Muhammed tarafından Ebü'l Feth Mehmed'e yaptırılmıştır. Cami, ilk yapıldığı şekliyle günümüze ulaşamamışsa da Saltuklular'dan kalan iki camiden biri olması hasebiyle önemlidir. Erzurum Ulu Cami, Sultan IV. Murad zamanında yiyecek ve erzak deposu olarak kullanılmıştır. Camideki kitabelerde değişik tarihlerde beş defa onarıldığı anlaşılmaktadır. Camii'nin içine girildiğinde ise bizi iki adet fil gözü denilen küçük yuvarlak camlar karşılar bunlardan biri doğuyu biri batıyı temsil eder. Ulu Camii'nin diğer bir özelliği ise Camii tavanının mukaddes taşlar denilen İslam mimarisinde uygulanan bir süsleme ve geçiş unsurudur. Kademeli olarak taşmalar yapacak şekilde aşırıtmalı süsleme şeklidir.

Feyzanur TEKERLİ

ارضرومڭ تارىخى مقانلرگدن برى اولو جامعى

سلجوقلور و بگلکلر دونهمنده اناتولوده ياپلمش جامعلرڭ چوغو چوق ستونلو " اولو جامى" شمعسگدهدر. بونلرڭ ايلك اورڭكلرنندن برى اولان ياپى ده ارضروم اولو جامعى يا ده ديگر ادبيله آتابگ جامعيدير. چيفته منارلى مدرسنڭ يانى باشنده ير آلان جامع، ۱۱۷۹ يىلنده صالتوق اوغلرندن ناسيرووددين محمد طرفندن ابول فتح محمده ياپدرلمشدر. جامع، ايلك ياپلديغى شكيليله كونمز اولاشامه مشسه ده صالقولور دن قالان ايكي جامعدن برى اولمهسى حسيله اوكمه ليدير. ارضروم اولو جامع، سلطان IV. مراد زماننده ييهجك و ارزاق دهپوسى اولارق قوللانلمشدر. جامعهكى كتابلرده دگيشيك تاريخلرده بش دفعه اوڭارلديغى آڭلاشلماقدهدر. جامعينڭ ايچيگه گيريلديگنده ايسه بيزى ايكي عادت فيل گوزى دينلن گوجوك يووارلاق جاملار قارشيلار بونلردن برى طوغى برى باتيىي تمثيل ادر. اولو جامعينڭ ديگر بر اوزلليگى ايسه جامعى تاوانينڭ مقدس طاشلار دينلن اسلام معماريسگده اويغولاڭان بر سوسلهمه و گيجيش عنصردر. قديملى اولارق طاشمه لر ياپاجق شكلده آشيرتملى سوسلهمه شكليدر.

فيضاءڭور تکرلی

ERZURUM'UN LEZZETLERİ

Erzurum Türkiye'nin büyük şehirlerinden biridir. Erzurum tarihi mekanları yöresel yemekleri, karlı dağları ve gönlü zengin Dadaşları ile nam salmış bir şehirdir. Dadaşlar diyarı olarak da adlandırılan Erzurum'un yemekleri gerek görselleri gerekte tatları ile akıllarda ve damakta silinmez izler bırakıyor. Erzurum'a ait olarak UNESCO listesine giren lezzetli yemeklerini sıraladığımızda ; Hemen her öğün olmakla beraber genellikle kahvaltı soframızın eşsiz lezzeti Erzurum ketesi , dağdan ellerimizle de topladığımız Dadaş mutfağının baş tacı olan çadır, kış aylarında içimizi ısıtan Aşotu çorbası , bulgur ve lor peynirimizin birleşmesiyle oluşan ve doyumsuz lezzeti ile lor dolması , içeriğindeki vitaminler sayesinde sağlığımızı bir çok yönden koruyan şalgam ile yapılan şalgam dolması , lezzeti dillere destan olmuş, uluslararası arenada en lezzetli yemekler listesinde kendine ilk sıralarda yer bulan Çağ kebabı, Erzurum kadar olmasa da tadıyla damaklarda iz bırakan tatlılığıyla kadayıf dolması. Bu lezzetler Erzurum'a gelen herkesin bir kere tattığında artık vazgeçemeyeceği lezzetler arasındadır. Kadim şehrimizin lezzetleri bu kadarla sınırlı değil. Erzurum daha birçok lezzetlere ev sahipliği yapmaktadır.

Beyza GÜR

ارضرومڭ لذتلىرى

ارضروم توركيەنىڭ بويوك شەھەرلەرگەن بريدەر. ارضروم تارىخى مقانلىرى يورسل يىمكلەرى، قارلى داغلارلى و گونلو زىنگىن داداشلىرى ايله نام سالمش بر شەھردر. داداشلر دىيارى اولارق دە آدلاندرىلان ارضرومڭ يىمكلەرى گرك گورسللرى گركدە طاتلارلى ايله آقلردە و طامقدە سىلنمز ايزلەر براقىيور. ارضرومە عائد اولارق اونسجو لىستەسىگە گىرن لذتلى يىمكلەرنى صرەلادىغمزده ; همان هر اوكن اولمقلا برابر گنللكلە قەھوہ آلتى صوفرمزڭ اشسز لذتى ارضروم كتەسى , داغن اللەرمزلە دە توپلادىغمز داداش مطبىنىڭ باش تاجى اولان چاشىر، قىش ايلارندە اىچمىزى اىصىتان آشوتو چوربەسى , بولغور و لور پىنىرمزڭ برلشمەسىلە الوشان و طویمسز لذتى ايله لور طولمەسى , اىچرىگىندكى وىتامىنلر سايەسندە صاغلېغىمىزى بر چوق يوكدن قورويان شلغم ايله ياپلان شلغم طولمەسى , لذتى دللەرە دستان اولمش، اولوسلر آراسى آرنادە اين لذتلى يىمكلەر لىستەسىگە كندىگە ايلك صرەلاردە ير بولان چاغ كبابى، ارضروم قدر اولمەسە دە تادىيىلە طامقلردە ايز براقان طاتلىليغىيلا قطائف طولمەسى. بو لذتلىر ارضرومە گلن هر كسڭ بر كرە طاتدىغڭدە عارلق وازگچەمەيەجگى لذتلىر آراسڭدەدر. قديم شەھرىمڭ لذتلىرى بو قادارلا صىنىرلى دكل. ارضروم دەا برچوق لذتلىرە او صاهىپلىگى ياپماقدەدر.

بيضا كور





**SOSYAL VE KÜLTÜREL
İŞERLERDEN SORUMLU MÜDÜR
YARDIMCIMIZ HAKAN KARAKAŞ**

Bize kısaca hayatınızdan bahseder misiniz?

9 Eylül 1979 yılında Erzurum merkezde 5 çocuklu bir ailenin 2. Çocuğu olarak dünyaya geldim. Merhum Babam kamu işçisi, annem ise ev hanımı. Öğrenim hayatımın ilkokulun sonu ve Orta okulun 3 yıllık yarı döneminin 1,5 yılını Erzincan'da geçirdiğim 5 yıllık sürecinin gerisinde kalan tamamını Erzurum'da tamamladım. Endüstri Meslek Lisesi/ Torna Tesviye Bölümü mezunu olarak ortaöğretimimi tamamladım. Muhtelif sektörlerde çalışma imkânı buldum. 2001 yılında kendisini severek aldığım eşim ile evlilik kararı aldık ve evlendik. Bu mutlu beraberliğimden 1 Kız 3 Erkek çocuğum dünyaya geldi. Yaşadığım süreç gerek yaşıntımdaki çalkantılardan gerekse ülkenin birçok dönüşümlere sahne olması bakımından hafızamda önemli olayları barındırmaktadır. Örneğin; Siyah beyaz televizyonlarda renkliliğin ne olduğunu okuyabilmeyi beceren, komşusunun çatısında -o dönemler toprak olan baca-dam da denilen- kır (piknik) yapan, kanaat ede n,

**صوصيال و كولتورل ايشهرلردن صورملو
مدیر یارديمجيميز خاقان قاش
بیزه قيصاجه حياتگذدن بخسدر مسگز؟**

۹ ايلول ۱۹۷۹ ییلنده ارضروم مرکزده ۵ چوجقلو بر عائله نڭ ۲. چوجغی اولارق دونیایا گلدیم. مرحوم بابام قامو ایشجیسی، آگگم ایسه او خانمی. اوگرنم حیاتمڭ ایلقوقولڭ صونی و اورته اوکلڭ ۳ ییلق یاری دونهمنڭ ۵,۱ ییلنی ارزنجانه گچیردیگم ۵ ییلق سورمهجینڭ گریسگده قالان تمامگی ارضرومده تماملادم. اندوستری مسلك لیسهسی / طورنا تسویه بولم مزونی اولارق اورتاگرتیم می تماملادم. مختلف سهقتەرلرده چالشمه ایمقانی بولدم. ۲۰۰۱ ییلنده کندیسگی سومرک آلدیغم اشم ایله اولیلک قراری آلدق و اولندک. بو موتلو برابرلیگیمدن ۱ قیز ۳ ارکک چوجغم دونیایا گلدی. یاشادیغم سورچ گرک یاشاندمدهکی چالقاندیلردن گرکسه اولکنڭ برچوق دوکشملره صحنه اولمهسی باقیمندن حافظهمده اوکهملی اولایلری باریندیرماقددر. اورنگین؛ سیاه بیاض تلویزیونلرده رنللیگیکن ن اولدیغگی اوقویابیلیمیی بجرن، قومشوسنڭ چاتیسگده -او دونهملر طوپراق اولان باجا-طام ده دینلن- قر (پیکنیک) یاپان، قناعت ادن،

HOCALARIMIZDAN

birlikteliğin hazzına varan ve günümüzde tanımlanmamış birçok rahatsızlığın esamesinin dahi okunmadığı bir dönemde yaşamış olmanın ayrıcalıklarını iliklerine kadar yaşayan bir neslin bireyiyim... Bu manada hayatıma dair anlatacağım o kadar çok şey var ki... Ama biz kısaca devam edecek olursak 2002 yılında mülakat sınavını kazanarak kayıt yaptırdığım Güzel sanatlar Fakültesi'nden birkaç yıl uzatmak durumunda kalsam da 2009 yılında mezun oldum. 2010 yılında girdiğim ve soruların çalınmasından dolayı iptal edilerek tekrarı yapılan KPSS sınavından aldığım puan ile Pasinler ilçesi 13 Mart Ortaokulu'nda Müzik Öğretmeni olarak göreve başladım. Süreç içerisinde Erzurum Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesi ve Sivas Cumhuriyet Üniversitesi'nin de dahil olduğu bir öğrenim serüveni ile İlahiyat Fakültesinden de mezun oldum. 2018 yılı itibarıyla başladığım Erzurum Türk Telekom Nurettin Topçu Sosyal Bilimler Lisesi'nde Müzik Öğretmeni ve 2023 yılı görevlendirmesi ile Müdür Yardımcısı olarak görevime devam etmekteyim.

Sizi öğretmenliğe, özelde ise Müzik Öğretmenlerine iten sebep ya da sebepler nelerdir?

Yıllar önce bu ülkede okumanın çok zor olduğu dönemleri yaşamış biri olarak öncelikli hedefimizin hayatımızı bilinmezliğe gark eden girdapların elinden sakın ve durgun bir limana demirlemek olduğu gerçeğini biliyordum. Tercihlerinden dolayı insanların ötekileştirildiği ve ciddi sıkıntılar yaşayarak etkilenip, yaftalandıkları bir dönemden hasarsız çıkmış olmaktı öncelikli gayemiz. O kadar esnek bir coğrafyada yaşıyorduk ki bugün kahraman olarak omuzlarda taşınan biri, ertesi gün rahatlıkla vatana ihanetten

خوجالاریمیزدان

بیرلیکتلیگین حظیظیگا واران و کونمزده طانیملانمهش برچوق راختصیزلیغین اسامهسننگ داحی اوقونمهدیگی بر دونهمده یاشامش اولمهننگ آیریجهقلرنی ایلیکلیریگه قدر یاشایان بر نسلینگ بیریبیم... بو ماگاده حیاتیما دائر آگلاتاجم او قدر چوق شی وار کی... اما بیز قیصاجه دوام ایدهجک اولورصاق ۲۰۰۲ ییلنده ملاقات صنوگی قرانارق قید یاپدیردیغم گوزل صاناتلر فاکولتهسگدن برقاچ ییل اوزاتمق طورمگده قالسم ده ۲۰۰۹ ییلنده مزون اولدم. ۲۰۱۰ ییلنده گیردیگم و صورلارن چالنهسگدن طولایی ابطال ایدلرک تکراری یاپلان قاپهسهسه صنوگدن آلدیغم پوان ایله پاسینلر ایلجهسی ۱۳ مارت اورتهاوقولگده موزیک اوگرتمنی اولارق گوروه باشلادم. سورچ ایچریسگده ارضروم آتاتورک اونیورسیتهسی الهیات فاکولتهسی و سیواس جمهوریت اونیورسیتهسننگ ده داخل اولدیگی بر اوگرتم سروونی ایله الهیات فاکولتهسگدن ده مزون اولدم. ۲۰۱۸ ییلی اعتباریله باشلادیغم ارضروم ترک تلقوم نور الدین طویچی صوصیال بیلملر لیسهسگده موزیک اوگرتمنی و ۲۰۲۳ ییلی گورولندرمهسی ایله مدیر یاردیمجیسی اولارق گورهمیمه دوام ایتماقدهیم.

سزی اوگرتمنلیگه، اوزلده ایسه موزیک اوگرتمنلریگه ایتن سبب یا ده سببلر نلردر؟

بیللار اوکجه بو اولکده اوقومهننگ چوق زور اولدیگی دونهملری یاشامش بری اولارق اوکجهکللی هدفمزننگ حیاتمزی بیلینمزلیگه غرق ادن گردابلرنگ کندن ساکن و دورغون بر لیمانه دمیرلهمک اولدیگی گرچگگی بیللیوردم. ترجیحلرکدن طولایی اینسهگلرن اوتکیشدرلدیگی و جدی صیقندیلر یاشایارق اینکیلنوب، یافته لاندقلری بر دونهمدن خسارسز چیقمش اولمقدی اوکجهکللی غایهمز. او قدر اسنک بر جغرافیاده یاشیپوردق کی بوگون قهرمان اولارق اوموزلارده طاشینان بری، ایرتهسی کون راحتقله وطنه ایخانتدن

HOCALARIMIZDAN

خوجالاریمیزدان

yargılanabilmekteydi. Ve bu döngü sürekli tekrar etmekteydi... Rabbim bizleri bu noktada muhafaza eylesin. Baş örtüsünü bahane eden sözüm ona aydın kesimin ve onların güdümüyle hareket eden yönetici müsveddelerin her Müslüman a yaptıkları bu zulüm bizlerin hayatını alt-üst etmişti. “Şükür, baş örtüsünü kazandık!” derken fark etmemiştik tesettürü kaybettiğimizi... Tam da okumaktan medet ummanın akıl kârı olmadığı bu dönemler içerisinde okuduk. Bu süreci Allah’ a olan dayanışımızın ve tevekkülümüzün neticesi ile tamamlayabildik. Ve muallim (öğretmen) oluverdik. Allah’ın, kendisinde bir muradı olduğu için muallim olduğunu bilmeyen birisi, benim nazarımda görevini ifa etmiş sayılmaz. Bu vesile ile benimle talebem (öğrencim) arasında Müzik bir amaç olmaktan ziyade bir araçtır, köprüdür. Bu köprüyü kurmak, kavileştirmek, tertip ve tebdil ederek özünden harekete başlayan bir nesil inşa etmek adına öğretmen oldum. Rabbim muvaffak kılsın.

Erzurum ile aranızda kuvvetli bir bağ olduğunu görmekteyiz. Bu bağın sebebi nedir?

Ben, gönül adamı ve gönüllü bir adam olduğumu düşünüyorum. Hususiyetlerim, hassasiyetlerimdir. Bir bana dışarıdan geleni kabulüm, bir de kendi içimde kabul ve düzenim vardır. Nıfk yani ikilik değil -ki her ikilik birlik içindir. İki göz bir görür, iki kulak biri duyar- kâinatın zıddıyla kaim olmasındandır. Benim dışımdaki kabulüm var oluşundan, İçimdeki kabulüm ise benim içimdeki varoluştandır. Örneğin; Ankara ülkemin başkentidir. (Bu dışımın kabulü) Erzurum gönlümün başkentidir. (Bu ise içimin kabulüdür.) Ankara benim kabulümle, Erzurum ise benim dahlim olmadığı bir kabul edilişle maruftur bende. Erzurum’a dair ne söylesem dudağıma, dimağıma uzaktır.

یارغیلاڭابیلماقدهیدی. و بو دونکی سورکلی تکرار اتمکتیدی... رابیم بیزلری بو نقطهده محافظه ایلهسڭ. باش اورتسڭی بهانه ادن سوزم اونا آیدین کسمن و اونلارن گودوميله حرکت ادن یونتجی مسودلرڭ هر مسلومهڭا یاپدقاری بو ظلم بیزلرن حیاتڭی آلت - اوست ایتمشدی. "شوکور، باش اورتسڭی قازاندیق!" دیرکن فرق ایتمشدک تستری قاییتتیییمیزی... تام ده اوقومقدن مدد اوممانڭ عاقل قاری اولمهدیگی بو دونهلر ایچریسڭده اوقودق. بو سورمڭی الله اولان طایانشمزن و توکلمزڭ ندیجہسی ایله تماملایابیلدک. و معلم (اوگرتمن) اولوردیک. اللهڭ، کندیسڭده بر مرادی اولدیگی ایچین معلم اولدیڭی بیلمهین بریسی، بڭم نظرمدہ گوروڭی ایفا ایتمش صایلماز. بو وسیله ایله بڭمله طلبہم (اوگرنجیم) آراسڭده موزیک بر آماج اولمقدن زیاده بر آراجدر، کوپرودر. بو کوپرویوی قورمق، قاولشتیرمک، ترتیب و تبدیل ادرك اوزوندن حرکتہ باشلایان بر نسل انشا ایتمک آدینه اوگرتمن اولدم. رابیم موفق قیلسڭ.

ارضروم ایله آرانزده قوتلی بر باغ اولدیڭی گورماقدهیز. بو باغین سببی ندر؟

بڭ، کوڭل آدام و گوڭلو بر آدام اولدیغیم دوشونیورم. خسسسیهتلرم، خاصصاسییتلرمدر. بر بڭا طیشاریدن گڭنی قبولم، بر ده کندی ایچمه قبول و دوزنم واردير. نیفق یعنی ایکیلک دکل - کی هر ایکیلک برلک ایچندر. ایکی گوز بر گورور، ایکی قولاق بری طویارقاناتین ضددییه قائم اولمهسڭدندر. بڭم طپیشمدہکی قبول وار الوشڭدن، ایچمدہکی قبولم ایسه بڭم ایچمدہکی واراولوشدندر. اورنگین؛ آنقره اولکمڭ باشکنتیدر. (بو طپیشمڭ قبولی) ارضروم گوڭلمڭ باشکنتیدر. (بو ایسه ایچمن قبولدر.) آنقره بڭم قبولمله، ارضروم ایسه بڭم داهلم اولمهدیگی بر قبول ایدلیشله معروفدر بنده. ارضرومه دائر ن سویلهسم دوداغیما، دماغیما اوزاقدر.

HOCALARIMIZDAN

خوجالاريميزدان

Erzurum'un bende lübbüllüb (özümün özü) bir karşılığı var. Bu yüzden bu konuya dair "Kentim-Kendim korelasyonu" diye bir yazı kaleme almışımdır okumanızı tavsiye ederim. Erzurum; Kentim, kendim. Onunla olan bağım bir annenin çocuğuyla olan göbek bağı gibi. Çocuk nasıl ki o bağ ile hayatta kalabiliyorsa adeta benim içinde o manayı taşımaktadır. Çocuk dünyaya geldiğinde bu bağdan ayrılrsa da bu bağ ile olan irtibatından dolayı kendisini "falanın oğlu, filanın çocuğu" diye yine o bağ ile isimlendirmeye devam edeceklerdir. Hayatı son bulsa da yine o bağın ismi ile mezar taşına kazınacaktır. Onun koynunda onunla yaşayan bir sahiplenişle bağlıyım Erzurum'a. Ben onun bir parçasıyım. Onun evladıyım. Allah beni ülkemin maneviyat beşiği olan ve ulemanın Mevla'ya emanet ettiği münevver bir belde olan Erzurum kimliğiyle tezyin etmiştir. Kelimelerin kifayetsiz kalacağı bu konuşmayı uzatmama gerek olmadığını düşünüyorum.

Bir öğretmen ile öğrenci arasındaki bağ sizce nasıl olmalıdır?

Muallim, ruhuna malik olamadığı çocuğun zaman kaybından öte bir şeyi değildir. Öncelikle çocuğun ruhuna hitap edebilmelidir. Kulağa hitap eden eğitimci, köpük gibidir. Her an yok olmaya mahkumdur. Muallim alanını/branşını bir amaç değil araç olarak kullanmalıdır. Unutulmak istemeyen böyle yapmalıdır. Örneğin; İlkokulda bir bayan öğretmenim vardı. Eli ile yanağına okşamış ve şişmanca göbeğine doğru çekmişti beni -dokunmanın, temasın iğrenç ucube bakışlarca suistimal edilmeyerek yasak olmadığı o dönemlerde- elinin sıcaklığını halen unutamadığım hocam Neriman Güneş'in şişmanca, beyaz ve yumuşacık parmaklarının sıcaklığı ve samimiyeti halen

ارضرومڭ بنده لوبوللوب (اوزومڭ اوزى) بر قارشىلىقى وار. بو يوزدن بو قونيا دائر "كنتيم-كنديم قورلاصيونو" ديهه بر يازى قلمه آلمشدر اوقومهڭزى توصيه ادرم. ارضروم؛ كنتم، كنديم. اوڭڭلا اولان باغيم بر آڭڭهڭڭ چوجغيله اولان گوبك باغى گبى. چوجق ناصل كى او باغ ايله حياتده قالايليبورسه عادتاً بڭم ايچنده او ماڭايى طاشيماقددر. چوجق دونيايا گلدیڭڭده بو باغداڭ آيريلسه ده بو باغ ايله اولان ارتباطڭدن طولايى كنديسڭى "فالانين اوغلو، فلانڭ چوجوغو" ديهه ينه او باغ ايله اسملندرميه دوام ايدمكلردر. حياتى صون بولسه ده ينه او باغين ايسم ايله مزار طاشينا قازيناقددر. اوڭڭ قوينڭده اوڭڭلا ياشايان بر صاحبلىشله باغلييم ارضرومه. بڭ اوڭڭ بر پارجهسيم. اوڭڭ اولادييم. الله بڭى اولكمڭ مانوييات بشيغى اولان و علمانڭ مولايه امانت ايتديڭى منور بر بلده اولان ارضروم كيملگييله تريين ايتمشدر. كلمه لرڭ كفايتسز قاله جغى بو قوڭشميه اوزاتممه گرڭ اولمديڭى دوشونيبورم.

بر اوڭرتمن ايله اوڭرنجى آراسڭدهكى باغ سزجه ناصل اولمليدیر؟

معلم، روحڭا مالڭ اولامديڭى چوجغڭ زمان قاييبيندان اوته بر شىي دكلدر. اوڭجهلكله چوجغڭ روحڭا خطاب ادبلمليدیر. قولاغه خطاب ادن اڭيدمجي، كوپوك گييدر. هر آڭ يوق اولميه محكومدر. معلم آلانڭى / برانشڭى بر آماچ دكل آراج اولارق قوللانمليدیر. اونودلمق استمهين بويله ياپمليدیر. اورنگين؛ ايلقوقولده بر بايان اوڭرتمنم واردى. الى ايله ياناغيم اوخشامش و شيشمانجه گوبگيڭه طوغرو چكمشدى بڭى - طوقتمهڭڭ، تماسڭ ايرگرنج اعجوبه باقىشلرجه سوء استعمال ايدلمهيمرك يساغ اولمديڭى او دونه ملرده - اليناڭ صيجاقلغيڭنى حلاً اونوتامديغم خوجهم نريمان گونشڭ شيشمانجه، بياض و يومشاجق پارمقلارينڭ صيجاقلغي و صميميتى حلاً

HOCALARIMIZDAN

daha yüzümde dolaşmakta dersem abartmamış olurum. Ban ne öğretmişti? Aklıma gelmiyor. Ama bu öğretisini, bendeki bu etkisini belki kendisi de bilmiyor... Keşke kendisini görsem ve bu ulvi davranışının bende dair neler kazandırdığını ona ifade edebilsem... Muallim ile öğrencisi arasındaki bağ çok sıkı olmalı. Bu bağ ile Bir muallimin öğrencisinden dolayı uykusu kaçabilmeli, o aç iken tok yatmamalı, her gün ona dair neler yaptığını ve yapabileceğini düşünebilmeli.

Bir Müzik Öğretmeni olarak ne tür müzikleri dinlemeyi seversiniz? Müziğin sizdeki karşılığı nedir?

Diğer müzik türlerini de dinlemekle beraber daha çok Türk Halk Müziği dinlemeyi severim. Özellikle yöremize ait Doğu Anadolu, Güney Doğu Anadolu ve Orta Anadolu'ya ait eserlerde kendimi bulurum. Bu yörelerin melodileri, ezgileri bana hep aşina ve sıcak gelmiştir. Hele bir taş plak kaydı ise bir başka hüznün ve keyifle dinlerim. Eski kayıtların ve sanatçıların ruhumu okşayan kadifemsi sesleri her zaman ilgimi çekmiştir. Müziğin bendeki karşılığı hissiyata dair hemen her şey diyebilirim. Duygularımı coşturduğu gibi ket de vurabilir. Bazen tebessümüne vesile olduğu gibi hüznüme de kapı aralar... Bazen kalabalıkta yalnızlığa bazen de yalnızlıkta kalabalıklara ortak eder. Yani müziğin bendeki karşılığı; karışıklık (Duygusal yoğunluk) ve karşılıksızlıktır (anlatamayışım).

خوجالاریمیزدان

دها یوزمده طولاشماقده درسهم آبارتمه‌مش اولورم. بان ن اوگرتمشدی؟ آقلمه گلمییور. اما بو اوگرتیسی، بندهکی بو ایتکیسی بلکه کندیسی ده بیلیمیور... کاشکه کندیسیگورسهم و بو علوی طورانیشینگ بنده اونا دائر نلر قراندیردیگی اونا افاده ادیبیسم... معلم ایله اوگرنجیسی آراسگدهکی باغ چوق صیقی اولملی. بو باغ ایله بر معلمگ اوگرنجیسیگدن طولای اویقوسی قاجابیلملی، او آچ ایکن طوق یاتمه‌ملی، هر کون اونا دائر نلر یاپیدیگی و یاپابیلجیگی دوشونمیبیلملی.

بر موزیک اوگرتمنی اولارق ن تور موزیکلری دیگله‌مه‌یی سورسگز؟ موزیگک سزدهکی قارشیلیگی ندر؟

دیگر موزیک تورلرگی ده دیگله‌مکه برابر دها چوق ترک خلق موزیگی دیگله‌میبیسورم. اوزللکه یورمیزه عائد طوغو اناطولو، گونی طوغو اناطولو و اورته اناطولو'یا عائد اسرلرده کندیم بولورم. بو یورلرین ملودی‌لری، ازکی‌لری بگا هپ آشنا و صیجاق گلمشدر. مله بر طاش پلاق قایدی ایسه بر باشقه حزن و کیفله دیگله‌رم. اسکی قایتلرن و صاناتجیلرن روحم اوخشایان قطیفه‌مسی سسلری هر زمان ایلغیمی چکمشدر. موزیگک بندهکی قارشیلیگی حسیاته دائر همان هر شی دییه‌بیلیرم. دویغولریم جوشدردیگی گبی کت ده وورابیلیر. بازه‌گ تبسمه وسیله اولدیگی گبی حزنمه ده قپو آرالار... بازن تبسمه وسیله اولدیگی گبی حزنمه ده قپو آرالار... بازن قالابه‌لقده یالکزله بازن ده یالکزلقده قالابه‌لقره اورتاق ادر. یعنی موزیگک بندهکی قارشیلیگی؛ قاریشیق‌لیق قاریشیق‌لیق (دویغوسال یوغلق) و قارشولقسزلقدر (آنلاتاماییشیم).

HOCALARIMIZDAN

خوجالاریمیزدان

Okulumuzun sloganı olan “Gelenekten geleceğe” ifadesinin sizdeki karşılığı nedir?

“Gelenek” dediğimiz kavram geçmişin bizde bıraktığıdır. Hatta “biz” dediğimiz unsurun öznesidir gelenek. Geçmiş ise geçtiğinde bize geleceği sunmakta olan şimdiki zamandaki umudumuzun adıdır. Belki biraz karışık söylemiş gibi olduk ama birbiriyle olan bağlantısından kinaye... Şöyle ifade edeyim, “Dem, bu demdir.” Yani “An” dediğimiz şey Şimdi ’den ibarettir. Zaman; An’ı muhafazanın ismidir bir bakıma. Çünkü zaman kavramı şimdi (An) ile anlam kazanır. Ve onunla isimlendirilir diğer zamanlar... Şöyle ki; Şimdiyi başlangıç kabul edersek gelecek, ismini şimdiye olan gelmekliğinden “Gelecek”, geçmiş ise şimdi’yi geçmişliğinden “Geçmiş” olarak almaktadır diyebiliriz. Bu yakın temasın üzerini çizdikten sonra baştaki ifademizden devam edebiliriz. Gelenek, geçmişin bakiyesi olduğu gibi geleceğin de teminatıdır. Gece ve Gündüze, Siyah’ın Beyaz’a olan ihtiyaç ve yakınlığı ne ise -ki bu kavramların biri varlığını diğerine borçludur- Gelenek ve geleceğin de odur. Gelenek geleceğin, gelecek de geleneğin olmazsa olmazıdır. Hatta bu ifade bir slogan, motto değil yaşam unsuru ve varlık parolasıdır.

اوكلمزك صلوغانی اولان "گلنكتن گلجگ" افادهسنك سزدهكى قارشیلیغی ندر؟

"گلنك" دهمیگمز قاورام گچمشن بیزده براقدیغیدر. حتی "بیز" دهمیگمز عنصرك اوزنهسدر گلنك. گچمش ایسه گچدیگگده بیزه گلهجگی صونماقده اولان شمديكى زماندهكى اومودمزك ادیدر. بلکه براز قاریشیق سویلهمش گبی اولدق اما بربریله اولان باغلانديسگدن کینای... شویله افاده ادهیم، "دم، بو دمدير." یعنی "ن" دهمیگمز شی شمدي 'دن ابارهتدر. زمان؛ آنی محافظهنگ ایسمدر بر باقیمه. چونکه زمان قاورام شمدي (آڭ) ایله آڭلام قرانیر. و اوڭگلا اسملندرلیر دیگر زامانلار... شویله کی؛ شمديیی باشلانغیج قبول ادرسك گلهجك، ایسمگی شمديیه اولان گلکلیگیندن "گلجك"، گچمش ایسه شمديیی گچمیشلیگیندن "گچمیش" اولارق آلماقدهدر دییه بیلیرز. بو یاقن تماسك اوزرنی چیزدکدن صگره باشدهکی افادهمزدن دوام ادیلیرز. گلنك، گچمشن باقییهسی اولدیغی گبی گلهجگن ده تأمیناتیدر. گیجه و گوندوزه، سیاهك بیاضه اولان احتیاج و یاقینلیغی ن ایسه -کی بو قاوراملرن بری وارلیغینی دیگرگه بورچلودر- گلنك و گلهجگن ده اودور. گلنك گلهجگن، گلهجك ده گلنگك اولمازسه اولمازیدر. حتی بو افاده بر صلوغان، موتتو دکل یاشام عنصری و وارلق پارولهسدر.



HOCALARIMIZDAN

Son olarak bu röportajı okuyanlara neler söylemek istersiniz?

Öncelikle Yayın Yönetmenliğini üstelenmekle onur duyduğum Hilâl Derginizin, derdinizin bir yansıması olduğu gerçeğiyle mukaddes bir seferin yolcuları olduğunuza inanıyorum. Özveri ile yapılan her çalışmanın Cenab-ı Hakk'ın rızasına nail olmasını niyaz ediyorum. İslam'ın mihmancı olan ülkemizin geçmişine dair sağlıklı bilgilerin genç dimağlar tarafında birinci elden teyit edilmesi önem arz ediyor. Bu bakımdan kendi tarihini kendi okumalarıyla şematize ederek kavram haritalarını oluşturacak olan gençlerimizin, Osmanlı Türkçesine gereken önemi vermelerini arzu ve tavsiye ediyorum. Kendi tarihini bir başkasından okumak ağır gelmeli onurlu insanlara. Ben ülkemde onurlu insanın azımsanamayacak sayıda olduğuna inanıyorum. Ülkeme dair meşru zeminler dairesinde atılan her adımı destekliyor, bizleri mağrur eden her türlü çalışmada gençlerin çaba sarf etmeleri gerektiğini hatırlatıyor ve başarılı çalışmalarınızda muvaffakiyetler diliyorum.

KELİMELER

*Konuşursan ferasettir.
Konusmazsan esarettir.
Bilmem nasıl cesarettir.
Çıkıverir kelimeler.*

*Neden deriz göğüs kafes.
Çünkü esiridir nefes
Fütursuzda heva- heves.
Oluverir kelimeler.*

*Sukut umman sözse dere
Söylendi bak hem kaç kere.
Gönül evim. Bahçem nere?
Deriverir kelimeler.*

*Bazen Göktürk gibi taştan
Bazen, Sâdık arkadaştan
En muhkemi kâmil baştan
Geliverir kelimeler*

Hakan KARAKAŞ

خوجالاریمیزدان

صون اولارق بو رپورتاژی اوقویاتلرا نلر سویله مک استرسکز؟

اوکجه لکله یاین یونتمنلیگینی اوستله مکله اوکر طویدیغم هیلال درقیگزک، دردگزن بر یاگسیمه سی اولدیغی گرچیله مقدس بر سفریگ یولجیلری اولدیغز اینانیورم. اوزوری ایله یاپلان هر چالشمه گزن جنابی حقیگ رضاسگا نائل اولمه سگی نیاز ادیبورم. اسلامگ مهمانداری اولان اولکمزگ گچمشیکه دائر صاغلقلی بیلگیلرگ گنج دماغلر طرفگده بریگیجی آلدن تییت ایدلمه سی اونم ارض ادیبور. بو باقیمدن کندی تاریخیگی کندی اوقومهلریله شمعتره ادرك قاورام خریطهلرگی الوشدر اچ اولان کنجلهر مزن، عثمانلی ترکجه سیگه گرکن اوکهم ویرمه لرنی آرزو و توصیه ادیبورم. کندی تاریخیگی بر باشقه سیگدن اوقومق آغر گلملی اوکرلو اینسه گلرا. بگ اولکده اوکرلو اینسه نگ آزمساگامه یاجق صاییده اولدیغیگ اینانیورم. اولکمه دائر مشروع زمینلر دائره سگده آتیلان هر ایدم دستکلهیور، بیزلری مغرور ادن هر تورلو چالشمده کنجلهرن چابا صرف ایتمه لری گرکدیگی خاطرلاتیبور و باشاریلی چالشمه لرگزه موافقیترلر دیلیبورم.

کلمه لر

قوگشور سه گ فراسندر.
قوگشماز سه گ اسارمندر.
بیلیم ناصل جسار تدر.
چیقیوریر کلمه لر

ندن درز گوگس قفس.
چونکه اسریدر نفس
فتور سزده هوا- هوس.
اولووریر کلمه لر.

سقوط عمان سوز سه دره
سویلندی باق هم قاچ کره.
کوگل اویم. باخچم نره?
دریوریر کلمه لر.

بازن گوکتورک گبی طاشتان
بازن، صادیق آرقه داشدن
این محکم ی قامیل باشدن
گلیوریر کلمه لر

خاقان قره قاش

OKULUMUZDAN HABERLER

اوقولومزدن خبرلر



EKA KİTAP OKUMLARI PANELLERİ GERÇEKLEŞTİ

Geçen yıldan (2022) itibaren başlatılan ve her sınıf kademesinde farklı yazarların okunması ile devam eden Erzurum Kitap Akademisi Okumaları'nda bu yılki ilk yazarlarımız olan Mustafa Kutlu, Rasim Öztekin ve Cengiz Dağcı okumalarımızı bitirerek Panellerimizi gerçekleştirdik

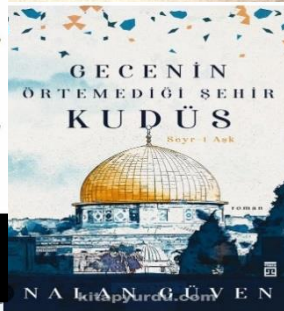


اكا كتاب اوقوملری پاتللیرى گرچكلشدی

گچن ییلدن (۲۰۲۲) اعتباراً باشلادلان و هر صنف قدمهسگده فرقلی یازارلرن اوقونمسی ایله دوام ادن ارضروم کتاب آقادهمسی اوقومهلرنده بو ییلکی ایلك یازارلرمز اولان مصطفی قوتلی، راسم اوزتکین و جنکیز داغجی اوقومهلرمزی بیتیرمک پاتللمیزی گرچكلشدردك.



Bir Bilenle Bilge Nesil projesi ile, sadece umut eden değil aynı zamanda umut olan, söndüğü yerden tutuşan bir gençlik yetiştirmektir hedefimiz.



BİR BİLENLE BİLGE NESİL

Her yıl gerçekleşen etkinlikte Yazar Nalan Güven'e ait "Gecenin Ortemediği Şehir Kudüs" isimli romanı okuyan gençlerimizle yazarımız bir araya geldi. Kudüs temalı romanından yola çıkarak gençlere meseleye dair bir kavram haritası oluşturan yazarımızla geçen zaman, üst düzey protokolünde katıldığı programda gençlerimizin memnuniyetleriyle sonuçlandı.



بر بیلنله بیلگه نسل

هر ییل گرچكلشن اتکینلکده یازار نالان گوگنه عائد "گجنین اورتهمدیگی شهر قودوس" اسملی رومانی اوقویان کنجلمزمزه یازارمز بر آرایا گلدی. قدس تمهلی رومانگدن یوله چیقارق کنجلهره مسألهیه دائر بر قاورام خریطهسی الوشدران یازارمزلا گچن زمان، اوست دوزی پروتوقولگده قتیلدیگی پروغرامده کنجلهرمزن ممنونیبتلریله صوگوچلاندی.



YERLİ MALI HAFTASI

Yerli ve milli unsurların gerekliliğinin her geçen gün daha da farkına varıldığı bir zaman diliminde okulumuz 10/D Sınıfı öğrencileri, yöresel ürünlerimiz başta olmak üzere memleketimize ait lezzetlerimizi tatmamıza vesile olan Yerli Mali etkinliği düzenlediler.

یرلی مالی هفته‌سی

یرلی و ملی عنصرلرک گرکلیلیکینین هر گچن کون ده‌دها فرقیگا وارلدیگی بر زمان دیلمنده اوکلمز ۱۰/d صنفی اوگرنجیلری، یورسل اورونلرمز باشده اولمق اوزره مملکتهمزه عائد لذتلمزی طاتمهمزا وسیله اولان یرلی مالی اتکینلیگی دوزنله‌دیلر.

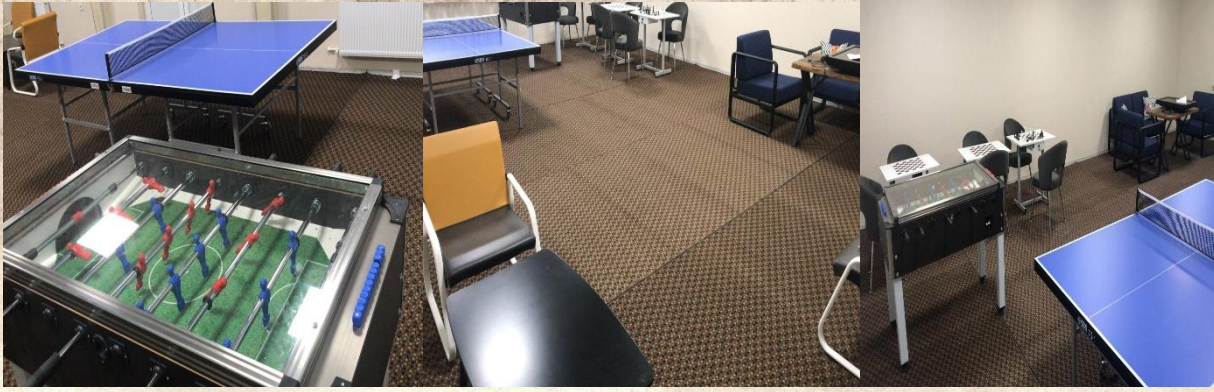


HADİS EZBERLEME YARIŞMASI

Okulumuzda gerçekleşen Din Kültürü ve Ahlak Bilgisi Öğretmenimiz Munise Aydemir tarafından düzenlenen 40 Hadis ezberleme yarışmasında birçok öğrencimiz birinci oldu. Katılım sağlayan her öğrencinin ödül aldığı yarışmaya katkı ve destek sağlayan hocamıza emek ve gayretlerinden dolayı teşekkür ederiz.

حدیث ازبرله‌مه یاریشمه‌سی

اوکلمزده گرچکلشن دیک کولتوری و آخلاق بیلگیسی اوگرتمنمز مونسه آیدمیر طرفندن دوزنلنن ۴۰ حدیث ازبرله‌مه یاریشمه‌سگده برچوق اوگرنجیمیز بریگجی اولدی. قتیلیم صاغلایان هر اوگرنجینک اودول آلدیگی یاریشمه‌یه قاتقی و دستک صاغلایان خوجه‌مزه امک و غیرتلمرگدن طولایی تشکر ادرز.



پانسیون صوصیال یاشام آلانمز

تماملاندى

PANSİYON SOSYAL YAŞAM ALANIMIZ TAMAMLANDI

Kısa sürede inşaat süreci gerçekleştirerek ve gerekli donanımların tedarik edilmesiyle faaliyete hazır duruma geçen Pansiyon Sosyal Yaşam Alanlarımız ayrı ayrı hem kız hem de erkek pansiyon yerleşkelerimizde kendilerine bir ev sıcaklığı sunma gayretinde olduğumuz öğrencilerimizin hizmetine geçiyor.

قىصه سورەدە اينشآت سورمى
گرچكشەرك و گرگى طوناملرن تدارك
ايدلمەسىلە فعاليتە حاضر طورمە گچن
پانسیون صوصیال یاشام آلانلرمز آیرى آیرى
هم قىز هم دە ارکك پانسیون یرلشكەلرمز دە
كندیلریگە بر او صیجاقلىغى صونمە غىرتگدە
اولدیغمز اوگرنجیلرمز خدەمتیگە گچیبور.



MÜNAZARA ETKİNLİĞİ

Okulumuzun adeta ön yüzü olan etkinlikler furyamız Rabbimizin bereketi ile inkıta'ya uğramadan devam ediyor. Konferans salonumuzda misafir ettiğimiz İlçe Milli Eğitim Müdürümüz Seyfullah Karapınar'ın da dahil olduğu "Sıfır karbon emisyonuna ulaşmayan tüm şirketler dev bütçelerine bakılmaksızın kapatılmalıdır." Konulu münazara etkinliği gerçekleştirildi.



مناظره اتيكىلىگى

اوكلمزك عادتاً اوكل يوزى اولان
اتيكنلكر فوريەمز راببىمىزىن برەكەدى ايله
اينقيتايلا اوغرامان دوام اديبور. قونفرانس
صالونمزدە مسافر ايتديگىز ايلچە مىلى اگيدم
مديرمز سيف الله قرهپيگارك ده داخل اولديغى
"صيفير قاربون اميسيونگا اولاشمەيان توم
شركتلر دو بودجەلريگە باقىلمقسىزن
قاپاتىلماليدىر." قونولى مناظره اتيكىلىگى
گرچكشدرلدى.



DOÇ.DR. MEHMET GÖKTAŞ'IN DİLİNDEN MEHMET ÂKİF

Vefatının 87. Seneyi devriyesinde Merhum Mehmet Âkif Ersoy'a dair bilgilendirme yapmak üzere okulumuz konferans salonunda öğrencilerimizle bir araya gelen İlahiyatçı/Yazar Doç.Dr. Mehmet Göktaş Âkif'e dair oluşması gereken duyarlılığın bir millet ve memleket meselesi olması gerektiğinin altını çizdi.

دچ. در. محمد گوکطاشک ديلندن محمد اکيف

وفاتينڭ ۸۷. سگهیی دوریهسگده مرحوم محمد اکيف ارسويه دائر بیلگیلندرمه یایمق اوزره اوکلمز قونفرانس سالونگده اوگرنجیلرملزه بر آرایا گلن ایلاهییاتچی/یازار دچ. در. محمد گوکطاش اکيف' دائر الوشمهسی گرکن دویارلیلیغین بر ملت و مملکت مسألهسی اولمهسی گرکدیگینڭ آلدگی چیزدی.

SINAV HAFTASI

Okulumuz öğrencilerini yayımlanan sınav takvimimiz ile 2. Sınavların heyecanı sardı. Öğrencilerimize sınavlarında başarılar diliyoruz.

صنو هفهسی

اوکلمز اوگرنجیلرنی یایملانان صنو تقویمز ایله ۲. صنولرڭ هیجانی صاردی. اوگرنجیلرملزه صنولرگده باشاریلار دیلیبورز.



سر - بست یازیلارمز

SER-BEST YAZILARIMIZ

BAM TELİNE BASMAK

Bam (bem) kelime olarak evin üstü, çatı demektir. Türkçe’ de dam olarak kullanılır. Bir musiki terimi olarak kullanılan bam telinin orijinal telâffuzu "Bem teli" dir. Bem, aslında kanun, tambur gibi sazlara takılan tel demektir. Bem (veya bam), sakalın dudağa en yakın olan kalın teline de denir. Telli sazların en üstünde bulunduğu ve kalın ses verdiği için bu tele musikide "bam teli" denilmiştir. Bunun karşıtı zir (alt) olup o da en ince teli karşılar (zir ü bem = alt ve üst, ince ve kalın teller). Eskiler, en yüksek perdeden nağme çıkaran bam telinin sesini, bağırان, öfke ile sesini yükselten kişilerin köpürmelerine benzetmişler ve bunun adını "(Birinin) bam teline basmak (veya dokunmak)" diye koymuşlar. Eğer birisini aşırı derecede kızdıracak bir sözü kasten söylüyorsanız, karşınızdakinin bam teline bastığınızdan hiç şüpheniz olmasın. Çünkü o da bam telinden ses verecek, hışım ile kubbeleri çınlatacaktır.

(İskender Pala / İki dirhem bir çekirdek eserinden...)

Hakan KARAKAŞ

بام تلینه باصمق

بام (بم) کلمه اولارق اوین اوستی، چاتی دمکدر. تورکجهده طام اولارق قوللانلیر. بر موسیقی تریمی اولارق قوللانلان بام تلینک اوریژینال تلاففوزو "بم تلی" دیر. بم، اصلنده قانون، طنبور گبی سازلره طاقلان تل دمکدر. بم (ویا بام)، صقالک دوداغه این یاقن اولان قالن تلینه ده دینیر. تللی سازلرک این اوستونده بولندیغی و قالن سس ویردیگی ایچین بو تله موسیقیده "بام تلی" دینلمشدر. بوکک قارشیتی زیر (آلت) اولوب او ده این اینجه تلی قارشیلار (زیر او بم = آلت و اوست، اینجه و قالن تلر). اسکیلر، این یوکسک پردهدن نغمه چیقاران بام تلینک سسگی، باغران، اوفکه ایله سسگی یوکسلتن کشیلرک کوپرمه لرگه بگزتمشلر و بوکک ادنی "(بیرینین) بام تلینه باصمق (ویا دوقونماق)" دییه قویمشلر. اگر بریسیگی آشیری درمجهده قیزدیراجق بر سوزی قصدا سویلویورسانیز، قارشینزدهکینک بام تلینه باصدیغکزدن هیچ شبههگز اولمهسک. چونکه او ده بام تلیندن سس ویرمک، خشم ایله قبلری چنلاتاجقدر.

(اسکندر پالا / ایکی درهم بر چکردک اسریندن...)

خاقان قارا قاش



HACI ARİF BEY, İSTANBUL

(1831- 1885)

Türk güftekar, bestekâr, hanende. 19. yüzyılın en önemli Klasik Türk müziği bestekâr-larından biri olup, "Kürdîlihıcakâr" makamını ve "Müsemmen" usûlünü terkip etmiştir.



حاجی عارف بگ، إستانبول

(۱۸۳۱-۱۸۸۵)

ترك گفتهكار، بستهكار، خاننده. ۱۹. یوزیلن این اوکهملی قلاسیق ترك موزیغی بستهكارلرگدن بری اولوب، "کوردیلیه یجازقار" مقامگی و "موسمن" اوصولونو ترکیب ایتمشدر

Eyüp Şeri'ye Mahkemesi Başkâtibi Bekir Efendi'nin oğlu olan Hacı Arif Bey, ilköğrenimi sırasında sesiyle dikkati çekti. Zekâi Dede Efendi ile besteci Eyyubî Mehmed Bey'den ders alan ve küçük yaşlarda Muzıka-i Hümayûn'u bitiren Hacı Arif Bey, sarayda uzun yıllar görev yaptı. Bine yakın eser bestelediği söylense de sadece 337 bestesi notalarıyla günümüze kalmıştır. Bunun 327'si şarkı, 10'u farklı formlardaki eserleridir. Bu 10 eserin de altısı ilahi, biri tevşih, biri durak, biri beste, biri de yürük semaidir. Türk mûsikisi tarihinin sayılı hânendeleri arasında yer alan Hacı Ârif Bey, kuvvetli bir hâfızaya sahip olduğundan ezberinde binlerce eser bulunmaktaydı. "Fasl-ı atîk" ve "fasl-ı cedîd" olarak ikiye ayrılan Muzıka-i Hümayûn'un fasıl takımındaki fasl-ı atîk kadrosunda yer almıştır. Şevki Bey, Giriftzen Âsım Bey ve Lemi Atlı gibi mûsikişinaslar onun meşhur talebelerindendir.

ایوب شریبه محکمہ سی باشقاتیبی بکر افندیڭ اوغلو اولان حاجی عارف بگ، ایلکوگرنیمی صیرہسندہ سسیله دقتی چکدی. زقا دده افندی ایله بستمجی اییوبی محمد بگدن درس آلان و گوجوک یاشلارده موزیقا هومایونو بیتیرن حاجی عارف بگ، صارایده اوزون بیللار گورو یاپدی. بین یاقن اثر بستمه دیگی سوبلنسه ده سادمه ۳۳۷ بستمہ سی نوطه لر بیله کونمزہ قالمشدر. بوکڭ ۳۲۷ سی شرقی، ۱۰ او فرقلی فورملر ده کی اسرلریدر. بو ۱۰ اسرن ده آلدیسی الهی، بری توشیه، بری طوراق، بری بستمه، بری ده یوروک سمهیدر. ترك موسیکسی تاریخینڭ صایلی خاندنلری آراسڭده یر آلان حاجی آریف بگ، قوتلی بر خافیزایا صاحب اولدیغڭدن ازبرڭده بیڭلرجه اثر بولنماقدهیدی. "فاصلی آتیک" و "فاصلی جدید" اولارق ایکییه آیریلان موزیقا هومایونون فاصل طاقمنده کی فاصلی آتیک قادروسڭده یر آلمشدر. شوقی بگ، گیریفترن آصیم بگ و لمی اتلی گبی موسیکیشینا صالر اوکڭ مشهور طلبه لرگدنر.

Vefatından bir yıl kadar önce kalp hastalığına yakalandı. Kürdîlihicazkâr makamındaki, "Gurûb etti güneş dünyâ karardı" mısraı ile başlayan şarkısını besteledikten kısa bir süre sonra 28 Haziran 1885 tarihinde Muzika-i Hümâyûn'daki odasında vefat etti ve Beşiktaş'ta Yahyâ Efendi Dergâhı hazîresine defnedildi. Rauf Yektâ Bey ise onun Kuruçeşme'de bir arkadaşının yalısında vefat ettiğini kaydeder. Hiçbir sazı çalmasını, hatta nota yazısını dahi öğrenmediği halde bestekârlık dehası ile zamanının mûsikişinasları arasında müstesna bir yere sahip olan ve Hamâmîzâde İsmâil Dede'den sonra XIX. yüzyılın en büyük bestekârı ve özellikle şarkı formunda Türk mûsikisinin en önde gelen sanatkârı kabul edilen Hacı Ârif Bey'e dair İbnülemin Mahmud Kemal bestekârın Seyyid olduğunu ileri sürmektedir.

وفاتگدن بر بیل قدر اوکجه قلب خاصتالیغینا یاقه لاندی. کوردیلیه یجازقار مقامگده کی، "غوروب ایتدی گونش دنیا قاراردی" مصری ایله باشلایان شرقیسیگه بستله دکن قیصه بر سوره صگره ۲۸ حزیران ۱۸۸۵ تاریخگده موزیکا هومایوندکی اوده سگده وفات ایتدی و بشکطاشده یاخیا افندی درغاخا خازیرسینه دفن ایدلدی. رؤف یکتا بگ ایسه اوگٹ قوروچشمده بر آرقه داشینگ یالیسگده وفات ایتدیگکی قید ایدر. هیچ بر سازی چالمه سگی، حتی نوطه یازیسیگه داحی اوگر نمه دیگی هالده بسته کارلق دهاسی ایله زمانینگ موسیکیشینا صلا ری آراسگده مستثنی بریره صاحب اولان و خامامیزاده ایسمال دده دن صگره XIX. یوزیلن این بویوک بسته کاری و اوزلکله شرقی فورمگده ترک موسیکیسینین این اوکده گلن صاناتکاری قبول ایدلن حاجی آریف بگه دائر ابنله مگ محمود کمال بسته کارگ سید اولدیگکی ایلری سورماقدهدر.

Segâh Şarkı
Olmaz ilaç sine-i sad-pâreme

Curcuma ♪ = 176-200

Armağime

Ol maz i laç si ne i sad-pâ re me

Ol maz i laç si ne i sad-pâ re me SAZ

Çâ re bu lun maz bi li rim yâ re me çâ re bu lun

maz bi li rim yâ re me SAZ

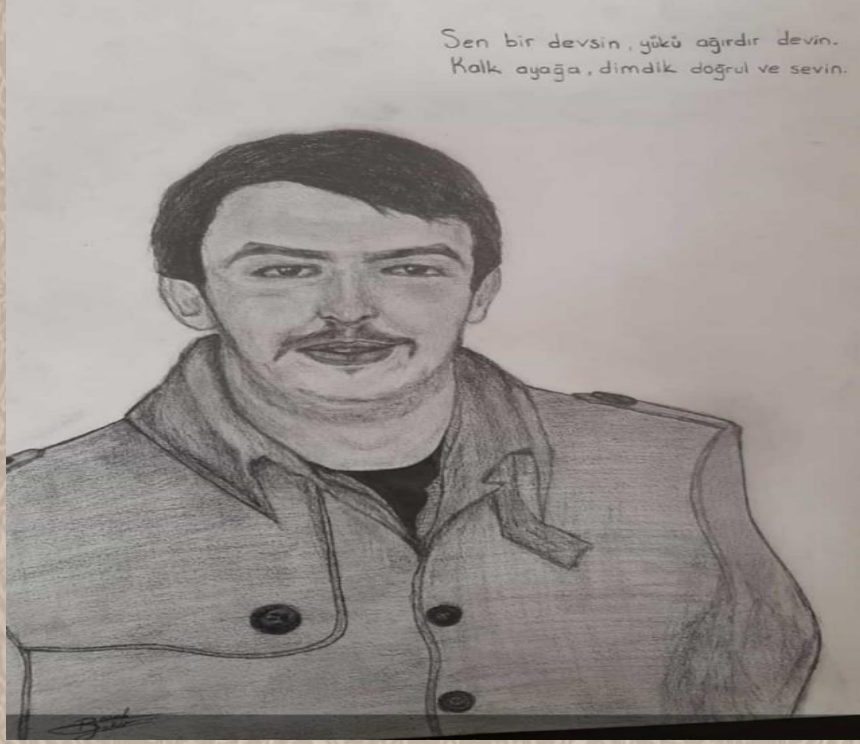
Bak sa ta bi bâ ni ci hân çâ re me bak sa ta bi

bâ ni ci hân çâ re me SAZ

Olmaz ilaç sine-i sad-pâreme
Çâre bulunmaz, bilirim, yâreme
Baksa tabibân-ı cihân çâreme
Çâre bulunmaz, bilirim, yâreme

Kastediyor tîr-i müjen cânıma
Gözleri en son girecek kanıma
Şerhedemem hâlimi cânânıma
Çâre bulunmaz, bilirim, yâreme

BAŞAK TOKER / ŞÜKRÜ BAYRAM HOCAMIZA DAİR ÇALIŞMASI



HATİCE ALKIŞ / 24 KASIM ÖĞRETMENLER GÜNÜ ÇALIŞMASI



HARAM ANLAYIŞSIZLIĞI

Anadolu da bir köye atanan memur kiralamak üzere bir evi gezer; Ev sahibi ev hakkında bilgi verirken bir ara. “Mutfak musluğu ile banyodaki duş ve musluğu kaçak... Lavabo musluğu ise su saatine bağlı.” Der. Adam şaşkınlıkla sorar: “Neden ikisi kaçağa bağlı da lavabo musluğu saate bağlı?” Ev sahibi Cevap verir: “Lavaboda abdest alıyorduk, haram karışmasın diye kaçağa bağlamadık.”

حرام آنلاییشسیزلیغی

آناتولو ده بر گویه آتanan مأمور کرالامق اوزره بر اوی گزر؛ او صاحبی او حقتدا بیلگی ویریرکن بر آرا. "موتفاق موصلغی ایله بانیودهکی دوش و موصلغی قاجاق... لاوابو موصلغی ایسه صو ساعتیه باغلی." در. آدام شاشقینلیقلا صورار: "ندن ایکیسی قاجاغه باغلی ده لاوابو موصلغی ساعته باغلی؟" او صاحبی جواب ویریر: "لاوابودا آبدست, حرام قارشمهسلک دییه قاجاغه باغلامادیق."

“Cahil ile tartışırken söyleyeceğin her söz ateşe atılmış bir odundur aslında...” (Tolstoy)

“Yükselirken kırarak çıkarsan düşerken tutunacak dal bulamazsın.”

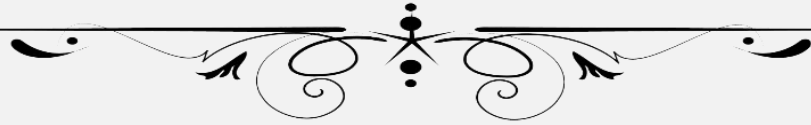
“جاهیل ایله طارتشیرکن سویلهیهجگن هر سوز آتشه آتیلمش بر اودوندر اصلیندا...” (طولتوی)

“یوکسلیرکن قراق چیقارسهك دوشرکن طوتناجق طال بولامازسین.”

"وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ"

“Allah'a davet eden, salih amel işleyen ve:
"Ben gerçekten müslümanlardanım" diyen
kimseden daha güzel sözlü kim olabilir?”

(Fussilet / 33)



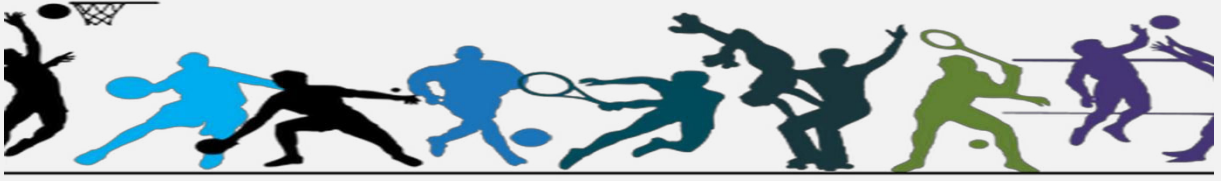
"وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ"

"اللهه دعوت ادن، صالح عمل ايشلهين و:

"بن گرچكدن موسلومانلاردانيم" ديين

كيمسهدن دها گوزل سوزلو كيم اولابيلير؟"

(فوصسيلت / ۳۳)



SPOR SAYFASI

سپور صحیفه‌سی

Okulumuz Basketbol (Erkek) Takımı Beden Eğitimi Öğretmenlerimiz Yasin KARAKAŞ ve Yücel YAŞA Hocalarımızın özverili çalışmalarıyla katıldıkları İl liseler arası Basketbol turnuvasında okulumuzu temsil ettiler. İlk üç maçında galip gelerek grubu lider olarak tamamlayan Basketbol takımımız çeyrek finale adını yazdırdı. Eleme usulü olan son maçında mağlup olan takımımız turnuvayı il dördüncüsü olarak tamamladı. Başarılı grafik çizerek mücadele veren ve bize bu mutluluğu yaşatan Hocalarımızı ve takımımızı kutluyor, nice başarılı çalışmalar diliyoruz.

اوکلمز باسکتبول (ارکک) طاقیم بدن اگیدیم اوگرتمنلرمز یاسن قاراقاش و یوجل یاشا خواجهلرمزک اوزورلی چالشملریله قتیلدقلری ایل لیسملر آراسی باسکتبول تورنواسگده اوکلمزی تمثیل ایتدیلر. ایلک اوچ ماچگده غالب گلهرک غروبى لیدهر اولارق تماملایان باسکتبول طاقمزمز چیرک فیناله ادنی یازدیردی. الهمه اوصولی اولان صون ماچگده مغلوب اولان طاقمزمز تورنواى ایل دوردونجیسی اولارق تماملادی. باشاریلی غرافیک چیزمک مجادله ویرن و بیزه بو موتلولوغو یاشاتان خواجهلرمزی و طاقمزمزی قوتلیبور، نیجه نیجه باشاریلی چالشملر دیلیبورز.





HİLÂL

ARALIK

YIL:2
SAYI:10



Gelenekten geleceğe...

Erzurum kilidi Mülk-i İslâmın

Mevlâya emânet olsun Erzurum

Erzurum der bendi ehli îmânın

Mevlâya emânet olsun Erzurum

Kalblerine dolsun feyz-i Rabbânî

Ahâlîsi bulsun rahm-i Rahmânî

LUTFÎ Erzurum'dan gördün ihsânı

Mevlâ'ya emânet olsun Erzurum

HÂCE MUHAMMED LUTFÎ
(Alvarlı Efe Hazretleri)

ERZURUM

ERZURUM TÜRK TELEKOM NURETTİN TOPÇU SOSYAL BİLİMLER LİSESİ